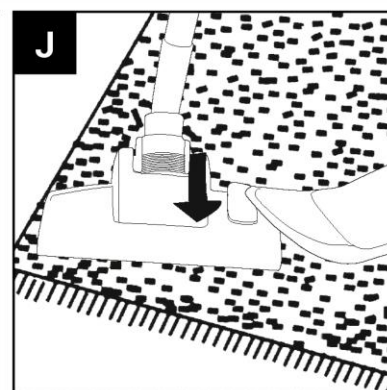
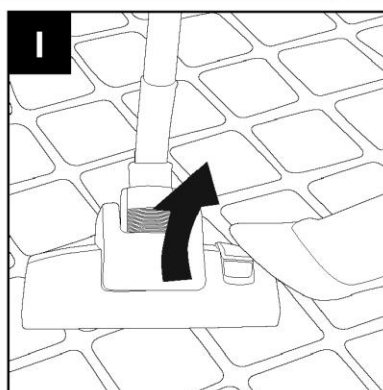
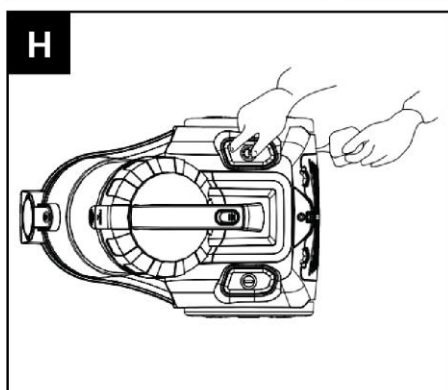
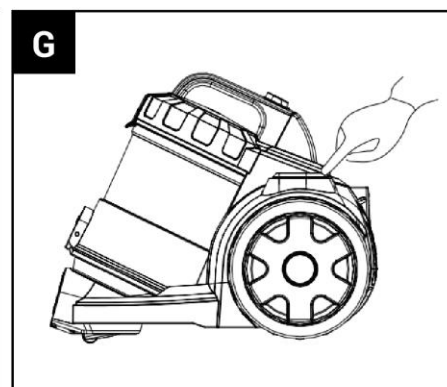
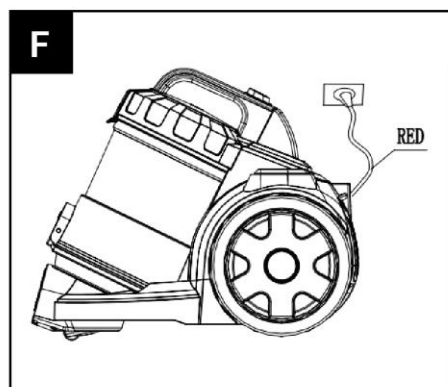
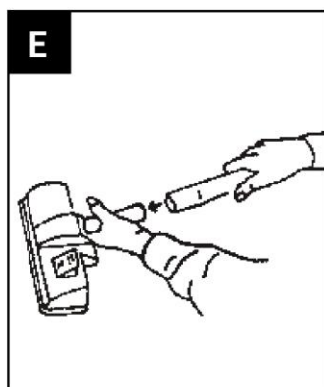
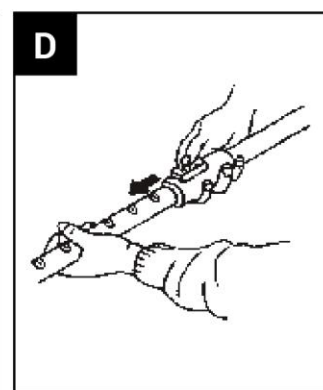
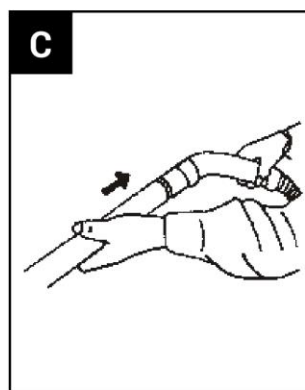
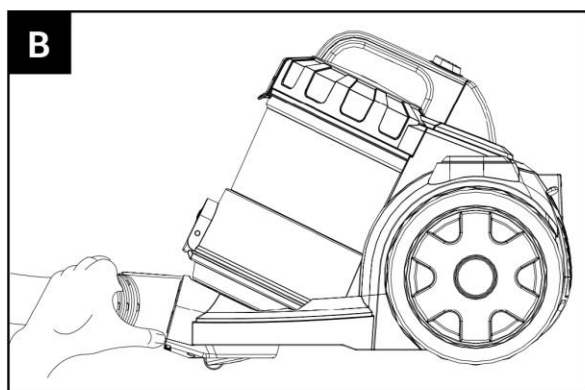
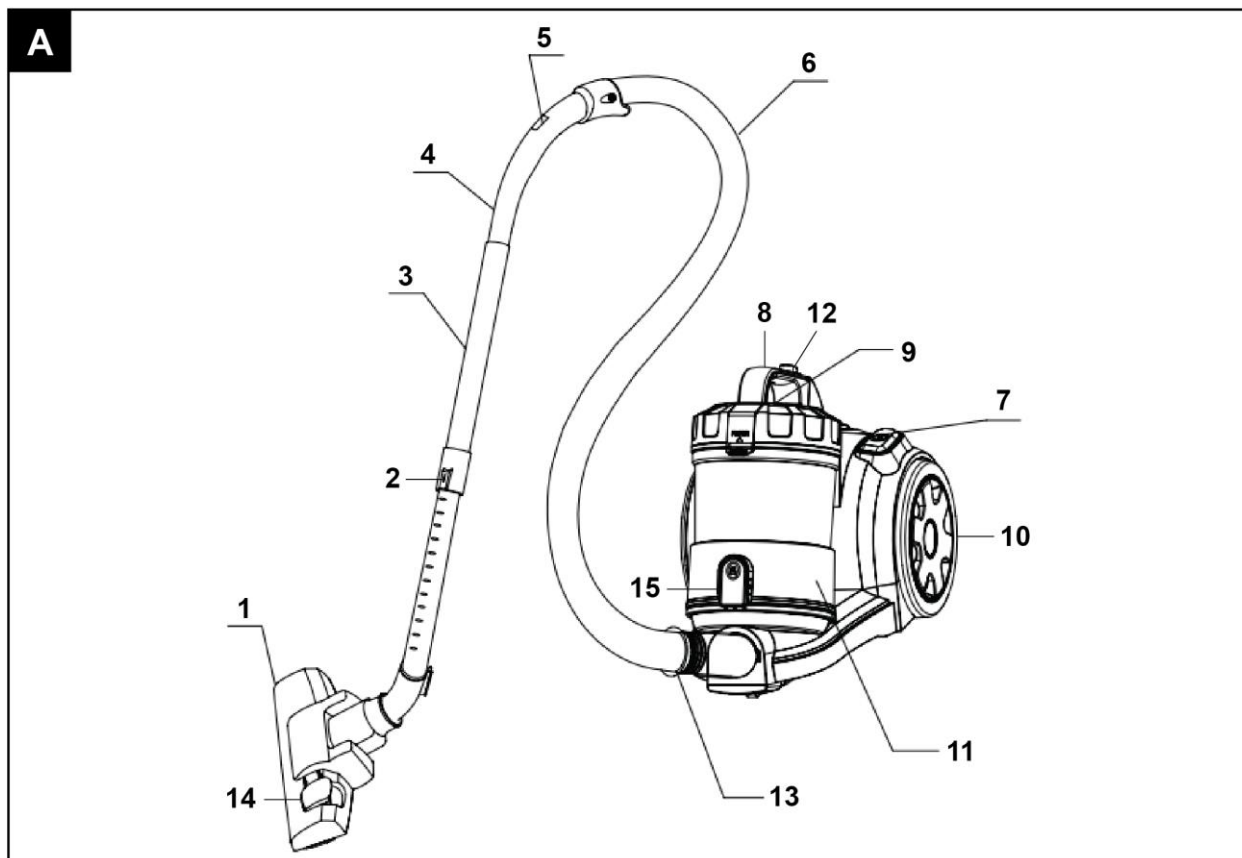
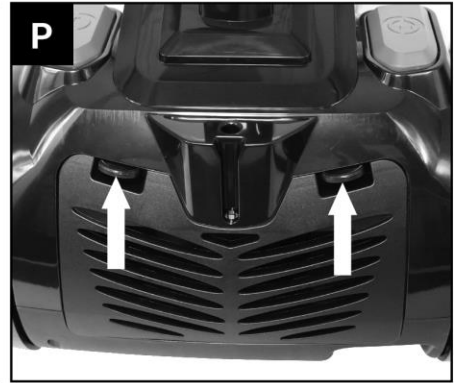
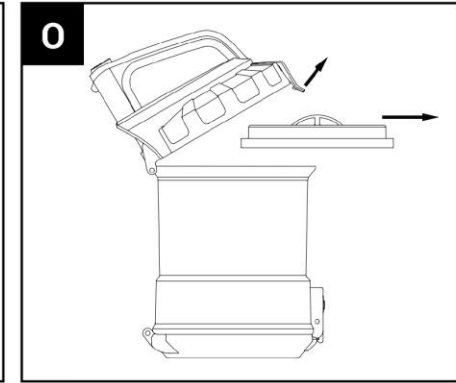
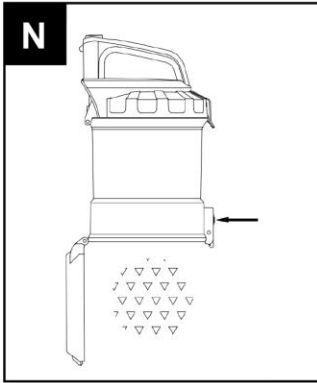
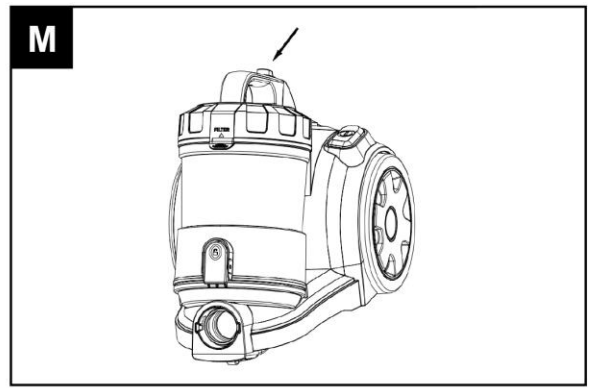




SL800-RD

SI	CIKLONSKI SESALEC	NAVODILA ZA UPORABO
HR	CIKLONSKI USISAVAČ	PREVOD ORIGINALNIH UPUTA
BIH	CIKLONSKI USISAVAČ	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
SRB/MNE	CIKLONSKI USISIVAČ	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
MK	ЦИКЛОНСКА ПРАВОСМУКАЛКА	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА
KS	CIKLON FSHESĚ ELEKTRIKE	PĚRKTHIM I UDHĚZIMEVE ORIGJINALE
HU	CIKLON VÁKUUM PORSZÍVÓ	AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
DE	ZYKLONSTAUBSAUGER	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
IT	ASPIRAPOLVERE CICLONE	TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
CZ	CYKLONICKÝ VYSAVAČ	PŘEKŁAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU
SK	CYKLONICKÝ VYSAVAČ	PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU
GB	CYCLONE VACUUM CLEANER	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS





Navodila za uporabo

- Ta navodila za uporabo veljajo izključno za to napravo. Vsebujejo pomembne informacije o prvem zagonu, pravilnem ravnanju in varni uporabi naprave.
- Pred začetkom uporabe naprave skrbno in v celoti preberite ta navodila, zlasti poglavje o varnostnih napotkih. Neupoštevanje navodil lahko povzroči resne telesne poškodbe, okvare naprave ali nevarnost za okolico.
- Ta navodila temeljijo na standardih in predpisih, veljavnih v Evropski uniji.
- Pri uporabi naprave zunaj EU upoštevajte tudi lokalne zakone in predpise posamezne države.
- Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji obvezno priložite tudi ta navodila.

Obrazložitev znakov

V navodilih za uporabo ali na napravi se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede:



OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči materialno škodo, smrt ali hude telesne poškodbe.



OPOMBA!

Simbol podaja koristne dodatne informacije o uporabi naprave.



OPOZORILO!

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi napačne uporabe naprave, nepravilnega vzdrževanja in posega v napravo z namenom zamenjave delov ali modifikacije. Posege v napravo lahko izvaja le pooblaščen servisier proizvajalca naprave.

NAMENSKA UPORABA

Naprava je namenjena suhemu sesanju notranjih površin. Primerna je za čiščenje naslednjih vrst talnih oblog: parket, laminat, preproge, marmor, linolej, les, druge običajne gladke ali tekstilne talne površine. Naprava je namenjena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo.

ZA VAŠO VARNOST

Varnost otrok in uporabnikov

- Naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 8 let. Starejši otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi jo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali po ustreznih navodilih.
- Naprava, njen kabel in dodatki naj bodo vedno izven dosega otrok.
- Naprave ne uporabljajte kot igrače. Bodite posebej pozorni, ko so v bližini otroci ali živali.

Električna varnost

- Naprave, napajalnega kabla ali vtikača nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.
- Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Vedno izvlecite vtič iz vtičnice pred čiščenjem ali ko naprava ni v uporabi. Držite za vtikač, nikoli ne vlecite kabla.
- Ne uporabljajte podaljškov ali adapterjev, ki niso ustrezno zmogljivi ali niso namenjeni ozemljenim napravam.
- Vtič naj ustreza električni vtičnici – nikoli ga ne predelujte.
- Ne uporabljajte naprave, če so kabel, vtikač ali ohišje poškodovani. Poškodovani deli naj bodo zamenjani na pooblaščenem servisu.

Vzdrževanje in popravila

- Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popravljati sami.
- V primeru okvare se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Za čiščenje ne uporabljajte grobih materialov, razredčil ali drugih agresivnih čistil.

Uporaba in delovno okolje

- Naprave ne uporabljajte na prostem ali v vlažnem okolju.
- Naprava naj bo vedno na ravni, stabilni in suhi površini.
- Ne postavljajte je blizu grelnih teles (štedilniki, grelniki, pečice).
- Kabel naj ne visi čez rob površin ali se dotika vročih delov.

Prezračevanje in filter

- Naprave ne uporabljajte brez vstavljenega filtra.
- Redno preverjajte in čistite prezračevalne reže. Zamašitev lahko povzroči pregretje in poškodbo naprave.

Kaj ni dovoljeno sesati

- Ne sesajte ostrih predmetov, steklovine, igel, vrvi, cementa, mavca, gradbenega materiala.
- Ne sesajte vnetljivih, eksplozivnih, kemičnih ali jedkih snovi in tekočin.
- Ne sesajte gorečih vžigalic, tlečega pepela ali cigaretnih ogorkov.
- Ne usmerjajte naprave proti ljudem, živalim ali rastlinam.
- Naprave ne uporabljajte za sesanje živali ali ljudi.

Dodatki in pribor

- Uporabljajte samo originalne dodatke in nastavke, namenjene tej napravi.
- Ne zamenjujte nastavkov, kadar je naprava vključena.

Dodatna priporočila

- Ne uporabljajte naprave z zunanjim časovnikom ali daljinskim upravljalnikom.
- Zagotovite dobro osvetljen delovni prostor.
- Bodite previdni pri uporabi na stopnicah.
- Po vsaki uporabi napravo izklopite in shranite v notranjih, suhih prostorih.

Pred prvo uporabo

- Previdno odstranite vso embalažo.
- Zavržite plastične dele embalaže.
- Naj se otroci ne igrajo z embalažo. Obstaja možnost zadušitve.

OPIS DELOV (slika A)

- | | |
|--|--|
| 1. Večnamenska glava s krtačo | 9. Gumb za vklop/izklop |
| 2. Gumb za nastavljanje dolžine sesalne cevi | 10. Velika zadnja kolesa |
| 3. Teleskopska sesalna cev | 11. Posoda za prah |
| 4. Ročaj | 12. Gumb za odpiranje posode |
| 5. Odprtina za nastavljanje moči sesanja | 13. Cevni priključek |
| 6. Rebrasta cev | 14. Gumb za nastavljanje krtače na sesalni glavi |
| 7. Gumb za samodejno navijanje kabla | 15. Ročaj za odpiranje spodnjega pokrova |
| 8. Ročaj za nošenje | |

SESTAVLJANJE SESALNIKA

1. Vedno izklopite napajalni kabel iz vtičnice električnega omrežja, preden sestavljate ali razstavljate napravo.
2. Potisnite rebrasto cev (6) v cevni priključek (13) na motorni enoti.
2.1. Za odstranitev rebraste cevi pritisnite gumb na koncu cevi in jo močno povlecite iz cevne priključka (slika B).
3. Na držalo, ki je na koncu rebraste cevi, priključite teleskopsko sesalno cev (3) (slika C).
4. Pritisnite gumb za nastavljanje dolžine sesalne cevi (2) na teleskopski sesalni cevi in ga držite pritisnjenega; nato lahko cev podaljšate ali skrajšate na željeno dolžino (slika D).
5. Na konec teleskopske sesalne cevi pritrdite izbrani sesalni nastavek (slika E).

6. Ko so vsi nastavki priključeni, izvlecite napajalni kabel in ga vključite v vtičnico električnega omrežja. Napajalnega kabla nikoli ne izvlecite čez rdečo oznako (A). To lahko poškoduje napajalni kabel (slika F).
7. Pritisnite gumb za vklop/izklop (9), da prižgete napravo (slika G).
8. Ko pritisnete gumb za samodejno navijanje napajalnega kabla (7), z drugo roko držite kabel, da ne bo opletal po prostoru (slika H).

UPORABA

1. Ko so vsi nastavki priključeni, izvlecite napajalni kabel in ga vključite v vtičnico električnega omrežja. Napajalnega kabla nikoli ne izvlecite čez rdečo oznako (A). To lahko poškoduje napajalni kabel (slika F).
2. Pritisnite gumb za vklop/izklop (9), da prižgete napravo (slika G).
3. Da začasno zmanjšate moč sesanja, razkrijte odprtino na ročaju (5).
4. Ko pritisnete gumb za samodejno navijanje napajalnega kabla (7), z drugo roko držite kabel, da ne bo opletal po prostoru (slika H).

NASTAVKI ZA SESANJE

Večnamenski nastavek s krtačo (1)

Položaj 1: Krtača je izpostavljena. Ta položaj se uporablja za sesanje vseh vrst površin (slika I).

Položaj 2: Krtača je skrita. Ta položaj se uporablja za sesanje preprog (slika J).

Nastavek za reže (K)

Namenjen je sesanju radiatorjev, vogalov, robov, predalov itd.

Krtača za prah (L)

Namenjena je sesanju zaves, polic, knjig, pohištva, svetilk in drugih občutljivih predmetov.

IZPRAZNJEVANJE POSODE ZA PRAH

1. Izklopite napajalni kabel iz vtičnice električnega omrežja.
2. Odstranite rebrasto cev.
3. Odstranite posodo za prah (11) tako, da pritisnete gumb za odpiranje posode (12) (slika M), odstranite posodo za prah in jo držite nad vrečko za smeti.
4. Pustite, da se spodnji pokrov odpre, tako da ročaj za odpiranje spodnjega pokrova (15) povlečete proti sebi (slika N) in izpraznite vsebino.
5. Če je potrebno, z roko odstranite vse odpadke, ki se držijo posode.
6. Zaprite spodnji pokrov in zaprite ročaj za odpiranje spodnjega pokrova, dokler se ne zaskoči.
7. Posodo za prah namestite na ohišje motorja, da se zaskoči.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Čiščenje penastega filtra

Za najboljše rezultate očistite ali zamenjajte filter po vsaki drugi ali tretji uporabi sesalnika ali pogosteje, če je filter vidno zamašen.

1. Vzemite penasti filter iz sesalnika (slika O).
2. Penasti filter očistite s čisto vodo in ga pred naslednjo uporabo naravno posušite.



OPOMBA!

- Penasti filter redno čistite, da preprečite zamašitev filtra in pregrevanje motorja.
- Voda lahko prodre v napravo, če filter ni popolnoma suh. To lahko povzroči (električno) škodo.
- Filtra ne čistite v pralnem stroju.
- Filtra ne sušite s sušilcem za lase.

Čiščenje izpušnega filtra

Izpušni filter očistite ali zamenjajte vsaj dvakrat letno, če je filter vidno zamašen, pa še pogosteje.

1. Odprite pokrov izpušnega filtra tako, da pokrov povlečete navzdol in nazaj. Odstranite izpušni filter iz naprave (slika P).
2. Očistite filter.

Prenašanje naprave

Za prenašanje naprave uporabite ročaj za nošenje (8), ki je na vrhu naprave.

Shranjevanje naprave

- Naprava naj bo ohlajena in suha.
- Kabla ne navijajte okoli naprave.
- Napravo shranite na hladno, suho in varno mesto.

SERVISIRANJE

Za kakršnokoli servisiranje v času garancije ali po njej se obrnite na pooblaščen servis in z veseljem vam bodo pomagali. Če imate poškodovan napajalni kabel, vam svetujemo, da se iz varnostnih razlogov obrnete na pooblaščen servis, kjer vam ga bodo zamenjali.

Preden napravo izročite na servis, mora biti očiščena vseh nečistoč in v originalni embalaži.

TEHNIČNI PODATKI

Model:	SL800-RD
Delovna napetost:	220–240 V~, 50-60 Hz
Moč:	800 W
Kapaciteta posode:	3,2 L
Nastavki:	3
Ciklonska tehnologija	da
Dolžina kabla	4,5 m

Ime in naslov pooblaščenega zastopnika v EU:	AHAC, d. o. o. Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija
Ime in naslov proizvajalca:	Ningbo Dahua Electric Appliance Co.,Ltd., Xiaodong Industrial Zone, Yuyao, 315408 Zhejiang, P. R. China

Upute za uporabu

- Ove upute za uporabu namijenjene su isključivo za ovaj uređaj. Sadrže važne informacije o prvom puštanju u pogon, ispravnom rukovanju i sigurnoj uporabi uređaja.
- Prije upotrebe uređaja pažljivo i u potpunosti pročitajte ove upute, posebno odjeljak o sigurnosnim uputama. Nepoštivanje uputa može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede, oštećenje uređaja ili opasnost za okolno područje.
- Ove upute temelje se na standardima i propisima koji se primjenjuju u Europskoj Uniji.
- Prilikom korištenja uređaja izvan EU, molimo vas da se pridržavate i lokalnih zakona i propisa svake zemlje.
- Molimo sačuvajte ove upute za uporabu za buduću upotrebu. Ako uređaj dajete trećoj osobi, obavezno priložite i ove upute.

Objašnjenje simbola

U uputama za uporabu ili na uređaju koriste se sljedeći simboli i signalne riječi:



UPOZORENJE!

Signalna riječ/symbol označava opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom, smrću ili teškim tjelesnim ozljedama.



BILJEŠKA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korištenju uređaja.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu zbog zlouporabe uređaja, nepravilnog održavanja ili neovlaštenog rukovanja uređajem u svrhu zamjene dijelova ili njegove modifikacije. Intervencije na uređaju smije obavljati samo ovlašteni serviser proizvođača uređaja.

NAMJENA

Uređaj je namijenjen za suho usisavanje unutarnjih površina. Prikladan je za čišćenje sljedećih vrsta podnih obloga: parket, laminat, tepisi, mramor, linoleum, drvo, ostale uobičajene glatke ili tekstilne podne površine. Uređaj je namijenjen isključivo za upotrebu u privatnim kućanstvima. Uređaj nije namijenjen za upotrebu u poslovnim prostorima.

ZA VAŠU SIGURNOST

Sigurnost djece i korisnika

- Uređaj nije namijenjen djeci mlađoj od 8 godina. Starija djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima smiju koristiti uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala upute o korištenju uređaja.
- Uređaj, njegov kabel i pribor uvijek držite izvan dohvata djece.
- Ne koristite uređaj kao igračku. Budite posebno oprezni kada su djeca ili životinje u blizini.

Električna sigurnost

- Nikada ne uranjajte uređaj, kabel za napajanje ili utikač u vodu ili drugu tekućinu.
- Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- Uvijek isključite uređaj iz utičnice prije čišćenja ili kada ga ne koristite. Za isključivanje, uhvatite utikač, nikada ne povlačite kabel.
- Nemojte koristiti produžne kabele ili adaptere koji nisu ocijenjeni za pravilan rad ili nisu namijenjeni za uzemljene uređaje.
- Utikač mora odgovarati električnoj utičnici - nikada ga nemojte prepravljati.
- Ne koristite uređaj ako su kabel, utikač ili kućište oštećeni. Oštećene dijelove zamijenite u ovlaštenom servisnom centru.

Održavanje i popravci

- Ne rastavljajte uređaj niti ga pokušavajte sami popraviti.
- U slučaju kvara, obratite se ovlaštenom serviseru.
- Za čišćenje nemojte koristiti grube materijale, razrjeđivače ili druga agresivna sredstva za čišćenje.

Korištenje i radno okruženje

- Ne koristite uređaj na otvorenom ili u vlažnom okruženju.
- Uređaj uvijek postavljajte na ravnu, stabilnu i suhu površinu.
- Ne postavljajte ga u blizinu grijaćih elemenata (štednjaka, grijalica, pećnica).
- Kabel ne smije visjeti preko ruba površina niti dodirivati vruće dijelove.

Ventilacija i filter

- Ne koristite uređaj bez umetnutog filtera.

- Redovito provjeravajte i čistite ventilacijske otvore. Začepljenje može uzrokovati pregrijavanje i oštećenje uređaja.

Što se ne smije sisati?

- Ne usisavajte oštre predmete, stakleno posuđe, igle, užad, cement, žbuku, građevinski materijal.
- Ne usisavajte zapaljive, eksplozivne, kemijske ili korozivne tvari i tekućine.
- Ne usisavajte zapaljene šibice, tinjajući pepeo ili opuške cigareta.
- Ne usmjeravajte uređaj prema ljudima, životinjama ili biljkama.
- Ne koristite uređaj za usisavanje životinja ili ljudi.

Pribor i oprema

- Koristite samo originalnu dodatnu opremu i nastavke namijenjene za ovaj uređaj.
- Ne mijenjajte nastavke dok je uređaj uključen.

Dodatne preporuke

- Ne koristite uređaj s vanjskim timerom ili daljinskim upravljačem.
- Osigurajte dobro osvijetljeno radno područje.
- Budite oprezni prilikom korištenja na stepenicama.
- Nakon svake upotrebe isključite uređaj i pohranite ga u zatvorenom prostoru, na suhom mjestu.

Prije prve upotrebe

- Pažljivo uklonite svu ambalažu.
- Bacite plastične dijelove ambalaže.
- Djeca se ne smiju igrati s ambalažom. Postoji opasnost od gušenja.

OPIS DIJELOVA (Slika A)

- | | |
|--|--|
| 1. Višenamjenska glava s četkom | 9. Tipka za uključivanje/isključivanje |
| 2. Gumb za podešavanje duljine usisne cijevi | 10. Veliki stražnji kotači |
| 3. Teleskopska usisna cijev | 11. Spremnik za prašinu |
| 4. Ručka | 12. Gumb za otvaranje spremnika |
| 5. Otvor za podešavanje usisne snage | 13. Priključak cijevi |
| 6. Rebrasto crijevo | 14. Gumb za podešavanje četke na usisnoj glavi |
| 7. Tipka za automatsko premotavanje kabela | 15. Ručka za otvaranje donjeg poklopca |
| 8. Ručka za nošenje | |

SASTAVLJANJE USISIVAČA

1. Uvijek isključite kabel za napajanje iz električne utičnice prije sastavljanja ili rastavljanja uređaja.
2. Pritisnite rebrasto crijevo (6) u priključak cijevi (13) na jedinici motora.
 - 2.1. Da biste uklonili rebrasto crijevo, pritisnite gumb na kraju cijevi i čvrsto ga izvucite iz priključka cijevi (Slika B).
3. Spojite teleskopsku usisnu cijev (3) na držač na kraju rebrastog crijeva (slika C).

4. Pritisnite gumb za podešavanje duljine usisne cijevi (2) na teleskopskoj usisnoj cijevi i držite je pritisnutu; zatim možete produžiti ili skratiti cijev na željenu duljinu (slika D).
5. Pričvrstite odabranu usisnu mlaznicu na kraj teleskopske usisne cijevi (slika E).
6. Nakon što su svi dodaci spojeni, izvucite kabel za napajanje i uključite ga u utičnicu. Nikada ne izvlačite kabel za napajanje preko crvene oznake. To može oštetiti kabel za napajanje (Slika F).
7. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (9) da biste uključili uređaj (slika G).
8. Kada pritisnete gumb za automatsko namotavanje kabela za napajanje (7), držite kabel drugom rukom kako biste spriječili da se zapetlja po prostoriji (slika H).

KORIŠTENJE

1. Nakon što su svi nastavci spojeni, izvucite kabel za napajanje i uključite ga u utičnicu. Nikada ne izvlačite kabel za napajanje preko crvene oznake (A). To može oštetiti kabel za napajanje (slika F).
2. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (9) da biste uključili uređaj (slika G).
3. Za privremeno smanjenje usisne snage, otvorite otvor na ručki (5).
4. Kada pritisnete gumb za automatsko namotavanje kabela za napajanje (7), držite kabel drugom rukom kako biste spriječili da se zapetlja po prostoriji (slika H).

DODACI ZA USISAVANJE

Višenamjenski nastavak s četkom (1)

Položaj 1 : Četka je izložena. Ovaj položaj se koristi za usisavanje svih vrsta površina (slika I).

Položaj 2 : Četka je skrivena. Ovaj položaj se koristi za usisavanje tepiha (slika J).

Nastavak za uske prostore (K)

Namijenjen je za usisavanje radijatora, kutova, rubova, ladica itd.

Četka za prašinu (L)

Namijenjen je za usisavanje zavjesa, polica, knjiga, namještaja, lampi i drugih osjetljivih predmeta.

PRAŽNjenje SPREMNIKA ZA PRAŠINU

1. Isključite kabel za napajanje iz električne utičnice.
2. Uklonite rebrasto crijevo.
3. Izvadite spremnik za prašinu (11) pritiskom na gumb za otpuštanje spremnika (12) (slika M), izvadite spremnik za prašinu i držite ga iznad vreće za otpad.
4. Pustite da se donji poklopac otvori povlačenjem ručke za otvaranje donjeg poklopca (15) prema sebi (slika N) i ispraznite sadržaj.
5. Ako je potrebno, rukom uklonite sve ostatke koji su se zalijepili za posudu.
6. Zatvorite donji poklopac i zatvorite ručku za otvaranje donjeg poklopca dok se ne zaključa na svoje mjesto.
7. Postavite spremnik za prašinu na kućište motora dok ne klikne na svoje mjesto.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje pjenastog filtera

Za najbolje rezultate, očistite ili zamijenite filter nakon svake druge ili treće upotrebe usisavača ili češće ako je filter vidljivo začepjen.

1. Izvadite pjenasti filter iz usisavača (slika O).
2. Očistite pjenasti filter čistom vodom i osušite ga na zraku prije sljedeće upotrebe.



BILJEŠKA!

- Redovito čistite pjenasti filter kako biste spriječili začepljenje filtera i pregrijavanje motora.
- Voda može ući u uređaj ako filter nije potpuno suh. To može uzrokovati (električna) oštećenja.
- Ne perite filter u perilici rublja.
- Ne sušite filter sušilom za kosu.

Čišćenje ispušnog filtera

Očistite ili zamijenite ispušni filter barem dva puta godišnje, a češće ako je filter vidljivo začepjen.

1. Otvorite poklopac ispušnog filtera povlačenjem poklopca prema dolje i natrag. Izvadite ispušni filter iz uređaja (Sl. P).
2. Očistite filter.

Nošenje uređaja

Za nošenje uređaja koristite ručku za nošenje (8) koja se nalazi na vrhu uređaja.

Pohrana uređaja

- Uređaj držite na hladnom i suhom mjestu.
- Ne omotajte kabel oko uređaja.
- Uređaj čuvajte na hladnom, suhom i sigurnom mjestu.

SERVISIRANJE

Za bilo kakvo servisiranje tijekom ili nakon jamstvenog roka obratite se ovlaštenom servisnom centru koji će vam rado pomoći. Ako je vaš kabel za napajanje oštećen, preporučujemo da se iz sigurnosnih razloga obratite ovlaštenom servisnom centru radi zamjene.

Prije nego što uređaj predate na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži.

TEHNIČKI PODACI

Model:	SL800-RD
Radni napon:	220-240 V~, 50-60 Hz
Snaga:	800 W
Kapacitet spremnika:	3,2 l
Dodaci:	3
Ciklonska tehnologija	Da
Duljina kabela	4,5 m

Uputstvo za upotrebu

- Ova uputstva za upotrebu se odnose na ovaj proizvod. Sadrže važne informacije o tome kako pokrenuti i kako rukovati proizvodom.
- Prije upotrebe proizvoda, pažljivo i u potpunosti pročitajte uputstva za upotrebu, posebno sigurnosna uputstva. Nepoštivanje ovih uputstva za upotrebu može dovesti do ozbiljnih tjelesnih povreda ili oštećenja proizvoda.
- Uputstva za upotrebu zasnovane su na standardima i propisima koji se primjenjuju u Evropskoj Uniji.
- Prilikom putovanja u inostranstvo, pridržavajte se i propisa i zakona te zemlje.
- Molimo vas da sačuvate ova uputstva za upotrebu za buduću upotrebu. Ako proizvod dajete trećim licima, obavezno im proslijedite i ova uputstva za upotrebu.

Objašnjenje simbola

Sljedeći simboli i signalne riječi koriste se u uputstvima za upotrebu ili na proizvodu:



UPOZORENJE!

Ovaj signalni simbol/riječ označava opasnost sa srednjim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom, smrću ili teškim tjelesnim povredama.



NAPOMENA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o upotrebi uređaja.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu zbog zloupotrebe uređaja, nepravilnog održavanja ili neovlaštenog rukovanja uređajem u svrhu zamjene dijelova ili njegove modifikacije. Intervencije na uređaju smije obavljati samo ovlašteni serviser proizvođača uređaja.

NAMJENA

Uređaj je namijenjen za suho usisavanje unutrašnjih površina. Pogodan je za čišćenje sljedećih vrsta podnih obloga: parket, laminat, tepisi, mramor, linoleum, drvo, druge uobičajene glatke ili tekstilne podne površine. Uređaj je namijenjen isključivo za

upotrebu u privatnim domaćinstvima. Uređaj nije namijenjen za upotrebu u poslovnim prostorijama.

ZA VAŠU SIGURNOST

Sigurnost djece i korisnika

- Uređaj nije namijenjen za upotrebu djeci mlađoj od 8 godina. Starija djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima mogu koristiti uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala upute o korištenju uređaja.
- Uređaj, njegov kabel i pribor uvijek držite izvan dohvata djece.
- Ne koristite uređaj kao igračku. Budite posebno oprezni kada su djeca ili životinje u blizini.

Električna sigurnost

- Nikada ne uranjajte uređaj, kabel za napajanje ili utikač u vodu ili drugu tekućinu.
- Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- Uvijek isključite uređaj iz utičnice prije čišćenja ili kada ga ne koristite. Da biste ga isključili, držite utikač, nikada ne vucite kabl.
- Nemojte koristiti produžne kablove ili adaptere koji nisu ocenjeni za pravilan rad ili nisu namenjeni za uzemljene uređaje.
- Utikač mora odgovarati električnoj utičnici - nikada ga ne mijenjajte.
- Ne koristite uređaj ako su kabel, utikač ili kućište oštećeni. Oštećene dijelove zamijenite u ovlaštenom servisnom centru.

Održavanje i popravke

- Ne rastavljajte uređaj niti pokušavajte da ga sami popravite.
- U slučaju kvara, obratite se ovlaštenom serviseru.
- Ne koristite grube materijale, razrjeđivače ili druga agresivna sredstva za čišćenje za čišćenje.

Upotreba i radno okruženje

- Ne koristite uređaj na otvorenom ili u vlažnom okruženju.
- Uređaj uvijek postavljajte na ravnu, stabilnu i suhu površinu.
- Ne postavljajte ga u blizinu grijaćih elemenata (šporeta, grijalica, pećnica).
- Kabel ne smije visiti preko ruba površina niti dodirivati vruće dijelove.

Ventilacija i filter

- Ne koristite uređaj bez umetnutog filtera.

- Redovno provjeravajte i čistite ventilacijske otvore. Začepljenje može uzrokovati pregrijavanje i oštećenje uređaja.

Šta nije dozvoljeno sisati?

- Ne usisavajte oštre predmete, stakleno posuđe, igle, užad, cement, gips, građevinski materijal.
- Ne usisavajte zapaljive, eksplozivne, hemijske ili korozivne supstance i tečnosti.
- Ne usisavajte zapaljene šibice, tinjajući pepeo ili opuške cigareta.
- Ne usmjeravajte uređaj prema ljudima, životinjama ili biljkama.
- Ne koristite uređaj za usisavanje životinja ili ljudi.

Pribor i oprema

- Koristite samo originalnu dodatnu opremu i nastavke namijenjene za ovaj uređaj.
- Ne mijenjajte nastavke dok je uređaj uključen.

Dodatne preporuke

- Ne koristite uređaj s vanjskim tajmerom ili daljinskim upravljačem.
- Osigurajte dobro osvijetljen radni prostor.
- Budite oprezni prilikom korištenja na stepenicama.
- Nakon svake upotrebe, isključite uređaj i čuvajte ga u zatvorenom prostoru, na suhom mjestu.

Prije prve upotrebe

- Pažljivo uklonite svu ambalažu.
- Bacite plastične dijelove ambalaže.
- Djeca se ne smiju igrati s ambalažom. Postoji rizik od gušenja.

OPIS DIJELOVA (Slika A)

- | | |
|--|---|
| 1. Višenamjenska glava s četkom | 9. Dugme za uključivanje/isključivanje |
| 2. Dugme za podešavanje dužine usisne cijevi | 10. Veliki zadnji kotači |
| 3. Teleskopska usisna cijev | 11. Kontejner za prašinu |
| 4. Ručka | 12. Dugme za otvaranje kontejnera |
| 5. Otvor za podešavanje usisne snage | 13. Priključak cijevi |
| 6. Rebrasto crijevo | 14. Dugme za podešavanje četke na usisnoj glavi |
| 7. Dugme za automatsko premotavanje kabla | 15. Ručka za otvaranje donjeg poklopca |
| 8. Ručka za nošenje | |

SASTAVLJANJE USISIVAČA

1. Uvijek isključite kabel za napajanje iz električne utičnice prije sastavljanja ili rastavljanja uređaja.
2. Gurnite rebrasto crijevo (6) u priključak cijevi (13) na motornoj jedinici.
 - 2.1. Da biste uklonili rebrasto crijevo, pritisnite dugme na kraju cijevi i i čvrsto ga izvucite iz priključka cijevi (Slika B).
3. Spojite teleskopsku usisnu cijev (3) na držač na kraju rebrastog crijeva i (slika C).

4. Pritisnite dugme da biste podesili dužinu usisne cijevi (2) na teleskopskoj usisnoj cijevi i držite je pritisnuto; zatim možete produžiti ili skratiti cijev na željenu dužinu (Sl. D).
5. Pričvrstite odabranu usisnu mlaznicu na kraj teleskopske usisne cijevi (Slika E).
6. Nakon što su svi dodaci spojeni, izvucite kabel za napajanje i uključite ga u utičnicu. Nikada ne izvlačite kabel za napajanje preko crvene oznake. To može oštetiti kabel za napajanje (Slika F).
7. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (9) da biste uključili uređaj (slika G).
8. Kada pritisnete dugme za automatsko namotavanje kabla za napajanje (7), držite kabl drugom rukom kako biste spriječili da se zapetlja po prostoriji. (Slika H).

KORIŠTENJE

1. Nakon što su svi dodaci spojeni, izvucite kabel za napajanje i uključite ga u utičnicu. Nikada ne izvlačite kabel za napajanje preko crvene oznake (A). To može oštetiti kabel za napajanje (Sl. F).
2. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (9) da biste uključili uređaj (slika G).
3. Za privremeno smanjenje usisne snage, otvorite otvor na dršci (5).
4. Kada pritisnete dugme za automatsko namotavanje kabla za napajanje (7), držite kabl drugom rukom kako biste spriječili da se zapetlja po prostoriji. (Slika H).

DODACI ZA USISAVANJE

Višenamjenski dodatak s četkom (1)

Položaj 1 : Četka je izložena. Ovaj položaj se koristi za usisavanje svih vrsta površina (Sl. I).

Položaj 2 : Četka je skrivena. Ovaj položaj se koristi za usisavanje tepiha (Sl. J).

Nastavak za uske prostore (K)

Namijenjen je za usisavanje radijatora, uglova, rubova, ladica itd.

Četka za prašinu (L)

Namijenjen je za usisavanje zavjesa, polica, knjiga, namještaja, lampi i drugih osjetljivih predmeta.

PRAŽNJE KONTJNERA ZA PRAŠINU

1. Isključite kabel za napajanje iz električne utičnice.
2. Uklonite rebrasto crijevo.
3. Izvadite kontejner za prašinu (11) pritiskom na dugme za otpuštanje kontejnera (12) (Sl. M), izvadite kontejner za prašinu i držite je iznad vreće za otpad.
4. Pustite da se donji poklopac otvori povlačenjem ručke za otvaranje donjeg poklopca (15) prema sebi (Sl. N) i ispraznite sadržaj.
5. Ako je potrebno, rukom uklonite sve ostatke koji su se zalijepili za kontejneru.
6. Zatvorite donji poklopac i zatvorite ručku za otvaranje donjeg poklopca dok se ne zaključa na svoje mjesto.
7. Postavite kontejner za prašinu na kućište motora dok ne klikne na svoje mjesto.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje pjenastog filtera

Za najbolje rezultate, očistite ili zamijenite filter nakon svake druge ili treće upotrebe usisavača ili češće ako je filter vidljivo začepjen.

1. Izvadite pjenasti filter iz usisivača (Slika O).
2. Očistite pjenasti filter čistom vodom i osušite ga na zraku prije sljedeće upotrebe.



NAPOMENA!

- Redovno čistite pjenasti filter kako biste spriječili začepljenje filtera i pregrijavanje motora.
- Voda može ući u uređaj ako filter nije potpuno suh. To može uzrokovati (električna) oštećenja.
- Ne perite filter u mašini za pranje veša.
- Ne sušite filter fenom za kosu.

Čišćenje ispušnog filtera

Očistite ili zamijenite ispušni filter najmanje dva puta godišnje, a češće ako je filter vidljivo začepjen.

1. Otvorite poklopac ispušnog filtera povlačenjem poklopca prema dolje i nazad. Izvadite ispušni filter iz uređaja (Sl. P).
2. Očistite filter.

Nošenje uređaja

Za nošenje uređaja koristite ručku za nošenje (8) koja se nalazi na vrhu uređaja.

Skladištenje uređaja

- Uređaj držite hladnim i suhim.
- Ne namotavajte kabel oko uređaja.
- Uređaj čuvajte na hladnom, suhom i sigurnom mjestu.

SERVISIRANJE

Za bilo kakvo servisiranje tokom ili nakon garantnog roka, obratite se ovlaštenom servisnom centru koji će vam rado pomoći. Ako je vaš kabl za napajanje oštećen, preporučujemo da se iz sigurnosnih razloga obratite ovlaštenom servisnom centru radi zamjene.

Prije nego što uređaj predate na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnom pakovanju.

TEHNIČKI PODACI

Model:	SL800-RD
Radni napon:	220-240 V~, 50-60 Hz
Snaga:	800 W
Kapacitet kontejnera:	3,2 l
Dodaci:	3
Ciklonska tehnologija	da
Dužina kabla	4,5 m

Uputstvo za upotrebu

- Ova uputstva za upotrebu su namenjena isključivo za ovaj uređaj. Sadrže važne informacije o početnom puštanju u rad, pravilnom radu i bezbednoj upotrebi uređaja.
- Pre upotrebe uređaja, pažljivo i u potpunosti pročitajte ova uputstva, posebno odeljak sa bezbednosnim uputstvima. Nepoštovanje uputstava može dovesti do ozbiljnih povreda, oštećenja uređaja ili opasnosti po okolno područje.
- Ova uputstva su zasnovana na standardima i propisima koji važe u Evropskoj Uniji.
- Kada koristite uređaj van EU, molimo vas da se pridržavate i lokalnih zakona i propisa svake zemlje.
- Molimo vas da sačuvate ova uputstva za upotrebu za buduće potrebe. Ukoliko uređaj predate trećem licu, obavezno priložite ova uputstva.

Objašnjenje simbola

Sledeći simboli i signalne reči se koriste u uputstvu za upotrebu ili na uređaju:



UPOZORENJE!

Signalna reč/simbol označava opasnost sa srednjim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do materijalne štete, smrti ili teških telesnih povreda.



NAPOMENA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o upotrebi uređaja.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu zloupotrebom uređaja, nepravilnim održavanjem ili neovlašćenim rukovanjem uređajem u svrhu zamene delova ili njegove modifikacije. Intervencije na uređaju može da obavlja samo ovlašćeni serviser proizvođača uređaja.

NAMJENA

Uređaj je namenjen za suvo usisavanje unutrašnjih površina. Pogodan je za čišćenje sledećih vrsta podnih obloga: parket, laminat, tepisi, mermer, linoleum, drvo, druge uobičajene glatke ili tekstilne podne površine. Uređaj je namenjen samo za upotrebu u

privatnim domaćinstvima. Uređaj nije namenjen za upotrebu u komercijalnim prostorijama.

ZA VAŠU BEZBEDNOST

Bezbednost dece i korisnika

- Uređaj nije namenjen deci mlađoj od 8 godina. Starija deca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima mogu koristiti uređaj samo pod nadzorom ili ako im je osoba odgovorna za njihovu bezbednost dala uputstva o tome kako da koriste uređaj.
- Uređaj, njegov kabl i dodatnu opremu uvek držite van domašaja dece.
- Ne koristite uređaj kao igračku. Budite posebno oprezni kada su deca ili životinje u blizini.

Električna bezbednost

- Nikada ne uranjajte uređaj, kabl za napajanje ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- Uvek isključite uređaj iz struje pre čišćenja ili kada ga ne koristite. Da biste ga isključili, uhvatite utikač, nikada ne vucite kabl.
- Ne koristite produžne kablove ili adaptere koji nisu predviđeni za pravilan rad ili nisu namenjeni za uzemljene uređaje.
- Utikač mora da odgovara električnoj utičnici - nikada ga ne modifikujete.
- Ne koristite uređaj ako je kabl, utikač ili kućište oštećeno. Zamenite oštećene delove u ovlašćenom servisnom centru.

Održavanje i popravke

- Ne rastavljajte uređaj niti pokušavajte sami da ga popravite.
- U slučaju kvara, obratite se ovlašćenom serviseru.
- Ne koristite grube materijale, rastvarače ili druga agresivna sredstva za čišćenje.

Upotreba i radno okruženje

- Ne koristite uređaj na otvorenom ili u vlažnom okruženju.
- Uređaj uvek postavljajte na ravnu, stabilnu i suhu površinu.
- Ne stavljajte ga u blizinu grejnih elemenata (šporet, grejač, rerna).
- Kabl ne sme da visi preko ivice površina niti da dodiruje vruće delove.

Ventilacija i filter

- Ne koristite uređaj bez umetnutog filtera.
- Redovno proveravajte i čistite ventilacione otvore. Blokade mogu prouzrokovati pregrevanje i oštećenje uređaja.

Šta ne treba usisavati?

- Ne usisavajte oštre predmete, stakleno posuđe, igle, konopce, cement, gips, građevinski materijal.
- Ne usisavajte zapaljive, eksplozivne, hemijske ili korozivne supstance i tečnosti.
- Ne usisavajte zapaljene šibice, tinjajući pepeo ili opuške cigareta.
- Ne usmeravajte uređaj ka ljudima, životinjama ili biljkama.
- Ne koristite uređaj za usisavanje životinja ili ljudi.

Dodatna oprema i pribor

- Koristite samo originalnu dodatnu opremu i dodatke namenjene za ovaj uređaj.
- Ne menjajte dodatke dok je uređaj uključen.

Dodatne preporuke

- Ne koristite uređaj sa spoljnim tajmerom ili daljinskim upravljačem.
- Obezbedite dobro osvetljen radni prostor.
- Budite oprezni kada koristite na stepenicama.
- Nakon svake upotrebe, isključite uređaj i čuvajte ga u zatvorenom prostoru, na suvom mestu.

Pre prve upotrebe

- Pažljivo uklonite svu ambalažu.
- Bacite plastične delove ambalaže.
- Deca ne smeju da se igraju sa ambalažom. Postoji rizik od gušenja.

OPIS DELOVA (Slika A)

- | | |
|--|---|
| 1. Višenamenska glava sa četkom | 9. Dugme za uključivanje/isključivanje |
| 2. Dugme za podešavanje dužine usisne cevi | 10. Veliki zadnji točkovi |
| 3. Teleskopska usisna cev | 11. Posuda za prašinu |
| 4. Ručka | 12. Dugme za otpuštanje posude |
| 5. Otvor za podešavanje snage usisavanja | 13. Priključak cevi |
| 6. Rebrasto crevo | 14. Dugme za podešavanje četke na usisnoj glavi |
| 7. Dugme za automatsko premotavanje kabla | 15. Ručica za otvaranje donjeg poklopca |
| 8. Ručka za nošenje | |

Sklapanje usisivača

1. Uvek isključite kabl za napajanje iz električne utičnice pre sklapanja ili rasklapanja uređaja.
2. Pritisnite rebrasto crevo (6) u priključak cevi (13) na motornoj jedinici.
2.1. Da biste uklonili rebrasto crevo, pritisnite dugme na kraju cevi i čvrsto ga izvucite iz priključka cevi (slika B).
3. Spojite teleskopsku usisnu cev (3) na nosač na kraju rebrastog creva (slika C).
4. Pritisni dugme da biste podesili dužinu usisne cevi (2) na teleskopskoj usisnoj cevi i držite je pritisnutu; zatim možete produžiti ili skratiti cev na željenu dužinu (slika D).
5. Pričvrstite odabranu usisnu mlaznicu na kraj teleskopske usisne cevi (slika E).
6. Kada je sva dodatna oprema povezana, isključite kabl za napajanje i uključite ga u utičnicu. Nikada ne vucite kabl za napajanje preko crvene oznake. To može oštetiti kabl za napajanje (slika F).
7. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (9) da biste uključili uređaj (slika G).
8. Kada pritisnete dugme za automatsko premotavanje kabla za napajanje (7), držite kabl drugom rukom da biste sprečili da se zapetlja po prostoru (slika H).

UPOTREBA

1. Kada su svi dodaci povezani, izvucite kabl za napajanje i uključite ga u utičnicu. Nikada ne izvlačite kabl za napajanje preko crvene oznake (A). To može oštetiti kabl za napajanje (slika F).
2. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (9) da biste uključili uređaj (slika G).
3. Da biste privremeno smanjili usisnu snagu, otvorite otvor na dršci (5).
4. Kada pritisnete dugme za automatsko premotavanje kabla za napajanje (7), držite kabl drugom rukom da biste sprečili da se zapetlja po prostoru (slika H).

DODACI ZA USISIVAČ

Višenamenski dodatak sa četkom (1)

Položaj 1: Četka je izložena. Ovaj položaj se koristi za usisavanje svih vrsta površina (Sl. I).

Položaj 2: Četka je skrivena. Ovaj položaj se koristi za usisavanje tepiha (Sl. J).

Produžetak za uske prostore (K)

Namenjen je za usisavanje radijatora, uglova, ivica, fioka itd.

Četka za prašinu (L)

Namenjen je za usisavanje zavesa, polica, knjiga, nameštaja, lampi i drugih osetljivih predmeta.

PRAZNJENJE KONTEJNERA ZA PRAŠINU

1. Isključite kabl za napajanje iz električne utičnice.
2. Uklonite rebrasto crevo.
3. Izvadite posudu za prašinu (11) pritiskom na dugme za otpuštanje posude (12) (slika M), izvadite posudu za prašinu i držite je iznad kese za otpad.
4. Pustite donji poklopac da se otvori povlačenjem ručke za otvaranje donjeg poklopca (15) prema sebi (slika N) i ispraznite sadržaj.
5. Ako je potrebno, ručno uklonite sve ostatke zalepljene za posudu.
6. Zatvorite donji poklopac i zatvorite ručicu za otpuštanje donjeg poklopca dok se ne zaključa na mesto.
7. Postavite posudu za prašinu na kućište motora dok ne klikne na svoje mesto.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje penastog filtera

Za najbolje rezultate, očistite ili zamenite filter nakon svake druge ili treće upotrebe usisivača, ili češće ako je filter vidljivo začepljen.

1. Izvadite penasti filter iz usisivača (slika O).
2. Očistite penasti filter čistom vodom i osušite ga na vazduhu pre sledeće upotrebe.



NAPOMENA!

- Redovno čistite penasti filter kako biste sprečili začepljenje filtera i pregrevanje motora.
- Voda može ući u uređaj ako filter nije potpuno suv. To može prouzrokovati (električna) oštećenja.
- Ne perite filter u mašini za pranje veša.
- Ne sušite filter fenom za kosu.

Čišćenje izduvnog filtera

Očistite ili zamenite izduvni filter najmanje dva puta godišnje, a češće ako je filter vidljivo začepljen.

1. Otvorite poklopac izduvnog filtera povlačenjem poklopca nadole i nazad. Izvadite izduvni filter iz uređaja (Sl. P).
2. Očistite filter.

Nošenje uređaja

Za nošenje uređaja koristite ručku za nošenje (8) koja se nalazi na vrhu uređaja.

Skladištenje uređaja

- Držite uređaj na hladnom i suvom mestu.
- Ne namotavajte kabl oko uređaja.
- Čuvajte uređaj na hladnom, suvom i bezbednom mestu.

SERVISIRANJE

Za bilo kakvo servisiranje tokom ili nakon garantnog roka, obratite se ovlašćenom servisnom centru koji će vam rado pomoći. Ako je kabl za napajanje oštećen, preporučujemo da iz bezbednosnih razloga kontaktirate ovlašćeni servisni centar radi zamene.

Pre nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih prljavština i u originalnom pakovanju.

SPECIFIKACIJE

Model:	SL800-RD
Radni napon:	220-240 V~, 50-60 Hz
Snaga:	800 vati
Kapacitet kontejnera:	3,2 litra
Dodatna oprema:	3
Ciklonska tehnologija	To
Dužina kabla	4,5 metara

Упатства за употреба

- Ова упатство за работа е наменето исклучиво за овој уред. Содржи важни информации за првичното стартување, правилното ракување и безбедната употреба на уредот.
- Пред да го користите уредот, внимателно и целосно прочитајте ги овие упатства, особено делот за безбедносни упатства. Непочитувањето на упатствата може да резултира со сериозни лични повреди, оштетување на уредот или опасност за околниот простор.
- Овие упатства се базираат на стандардите и прописите што важат во Европската Унија.
- Кога го користите уредот надвор од ЕУ, Ве молиме почитувајте ги и локалните закони и прописи на секоја земја.
- Ве молиме чувајте ги овие упатства за употреба за идна употреба. Доколку го предадете уредот на трето лице, задолжително приложете ги овие упатства со него.

Објаснување на знаците

Следните симболи и сигнални зборови се користат во упатството за употреба или на уредот:



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој предупредувачки симбол/збор значи опасност со среден степен на ризик, поради што, ако не го избегнеме, може да дојде до материјална штета, смрт или до тешки телесни повреди



ЗАБЕЛЕШКА!

Симболот дава корисни дополнителни информации за употребата на уредот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Производителот не е одговорен за штета настаната како резултат на злоупотреба на уредот, неправилно одржување или неовластено ракување со уредот со цел замена на делови или негова модификација. Интервенциите во уредот може да ги изведува само овластен сервисер на произведувачот на уредот.

НАМЕНЕТА УПОТРЕБА

Уредот е наменет за суво правосмукање на внатрешни површини. Погоден е за чистење на следниве видови подни

облоги: паркет, ламинат, теписи, мермер, линолеум, дрво, други вообичаени мазни или текстилни подни површини. Уредот е наменет исклучиво за употреба во приватни домаќинства. Уредот не е наменет за употреба во комерцијални простории.

ЗА ВАША БЕЗБЕДНОСТ

Безбедност на децата и корисниците

- Уредот не е наменет за употреба од страна на деца под 8 години. Постарите деца и лицата со намалени физички, сензорни или ментални способности можат да го користат уредот само ако се под надзор или имаат упатства за употреба од страна на лице одговорно за нивната безбедност.
- Секогаш чувајте го уредот, неговиот кабел и додатоците подалеку од дофат на деца.
- Не го користете уредот како играчка. Бидете особено внимателни кога во близина има деца или животни.

Електрична безбедност

- Никогаш не го потопувајте уредот, кабелот за напојување или приклучокот во вода или друга течност.
- Не го допирајте уредот со влажни или мокри раце.
- Секогаш исклучувајте го уредот од штекерот пред чистење или кога не е во употреба. За да го исклучите, држете го приклучникот, никогаш не го влечете кабелот.
- Не користете продолжни кабли или адаптери кои не се оценети за правилно работење или не се наменети за заземјени уреди.
- Приклучокот мора да одговара на електричниот штекер - никогаш не го модифицирајте.
- Не го користете уредот ако кабелот, приклучокот или куќиштето се оштетени. Оштетените делови треба да ги замени овластен сервисен центар.

Одржување и поправки

- Не го расклопувајте уредот и не обидувајте се сами да го поправите.
- Во случај на дефект, контактирајте овластен сервисер.

- Не користете груби материјали, разредувачи или други агресивни средства за чистење за чистење.

Употреба и работна средина

- Не го користете уредот на отворено или во влажна средина.
- Секогаш поставувајте го уредот на рамна, стабилна и сува површина.
- Не го ставајте во близина на грејни елементи (шпорети, греалки, рерни).
- Кабелот не треба да виси преку работ на површини или да допира до жешки делови.

Вентилација и филтер

- Не го користете уредот без вметнат филтер.
- Редовно проверувајте ги и чистете ги отворите за вентилација. Блокирањето може да предизвика прегревање и оштетување на уредот.

Што не е дозволено да се правосмукува?

- Не правосмукувајте остри предмети, стакларија, игли, јаже, цемент, гипс, градежни материјали.
- Не правосмукувајте запаливи, експлозивни, хемиски или корозивни супстанции и течности.
- Не правосмукувајте запалени кибрити, тлеечка пепел или отпушоци од цигари.
- Не го насочувајте уредот кон луѓе, животни или растенија.
- Не го користете уредот за правосмукување на животни или луѓе.

Додатоци и приклучоци

- Користете само оригинални додатоци и приклучоци наменети за овој уред.
- Не менувајте ги додатоците додека уредот е вклучен.

Дополнителни препораки

- Не го користете уредот со надворешен тајмер или далечински управувач.
- Обезбедете добро осветлена работна површина.
- Бидете внимателни кога го користите на скали.
- По секоја употреба, исклучете го уредот и чувајте го внатре, на суво место.

Пред првата употреба

- Внимателно отстранете ја целата амбалажа.
- Фрлете ги пластичните делови од пакувањето.
- Децата не треба да си играат со амбалажата. Постои ризик од задушување.

ОПИС НА ДЕЛОВИТЕ (Слика А)

- | | |
|---|--|
| 1. Повеќенаменска глава со четка | 9. Копче за вклучување/исклучување |
| 2. Копче за прилагодување на должината на вшмукувачката цевка | 10. Големи задни тркала |
| 3. Телескопско цевка за вшмукување | 11. Контејнер за прашина |
| 4. Рачка | 12. Копче за отворање на контејнер |
| 5. Отвор за прилагодување на моќноста на вшмукување | 13. Приклучок за цевката за вшмукување |
| 6. Ребресто црево | 14. Копче за прилагодување на четката на главата за вшмукување |
| 7. Копче за автоматско намотување на кабелот | 15. Рачка за отворање на долниот капак |
| 8. Рачка за носење | |

СОСТАВУВАЊЕ НА ПРАВОСМУКАЛКАТА

1. Секогаш исклучувајте го кабелот за напојување од штекерот пред да го склопите или расклопите уредот.
2. Притиснете го ребрестото црево (6) во приклучокот за цевка (13) на моторната единица.
2.1. За да го отстраните ребрестото црево, притиснете го копчето на крајот од цевката и цврсто повлечете го од приклучокот на цевката (Слика Б).
3. Поврзете ја телескопската цевка за вшмукување (3) со држачот на крајот од ребрестото црево (слика С).
4. Притиснете го копчето за да ја прилагодите должината на цевката за вшмукување (2) на телескопската цевка за вшмукување и држете ја притисната; потоа можете да ја продолжите или скратите цевката до саканата должина (сл. D).
5. Прикачете ја избраната млазница за вшмукување на крајот од телескопската цевка за вшмукување (Слика Е).
6. Откако ќе ги поврзете сите додатоци, извлечете го кабелот за напојување и приклучете го во штекер. Никогаш не го влечете кабелот за напојување надвор од црвената ознака. Ова може да го оштети кабелот за напојување (Слика F).
7. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување (9) за да го вклучите уредот (слика G).
8. Кога ќе го притиснете копчето за автоматско намотување на кабелот за напојување (7), држете го кабелот со другата рака за да спречите да лета наоколу (Слика H).

КОРИСТЕЊЕ

1. Откако ќе ги поврзете сите додатоци, извлечете го кабелот за напојување и приклучете го во штекер. Никогаш не го влечете кабелот за напојување надвор од црвената ознака (A). Ова може да го оштети кабелот за напојување (сл. F).
2. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување (9) за да го вклучите уредот (слика G).
3. За привремено намалување на моќноста на вшмукување, отворете го отворот на рачката (5).
4. Кога ќе го притиснете копчето за автоматско намотување на кабелот за напојување (7), држете го кабелот со другата рака за да спречите да лета наоколу (Слика H).

Вшмукувачки приклучоци

16. Додаток за повеќенаменската глава со четка(1)

Позиција 1: Четката е изложена. Оваа позиција се користи за правосмукување на сите видови површини (сл. I).

Позиција 2: Четката е скриена. Оваа позиција се користи за правосмукување теписи (сл. J).

Алатка за пукнатини (K)

Наменет е за правосмукување на радијатори, агли, рабови, фиоки итн.

Четка за прашина (L)

Наменет е за правосмукување на завеси, полици, книги, мебел, ламби и други деликатни предмети.

ПРАЗНЕЊЕ НА КОНТЕЈНЕРОТ ЗА ПРАВ

1. Исклучете го кабелот за напојување од електричниот штекер.
2. Отстранете го ребрестото црево.
3. Отстранете го садот за прашина (11) со притискање на копчето за отпуштање на садот (12) (сл. М), извадете го садот за прашина и држете го над вреќата за отпадоци.
4. Оставете го долниот капак да се отвори со повлекување на рачката за отворање на долниот капак (15) кон вас (сл. N) и испразнете ја содржината.
5. Доколку е потребно, користете ја раката за да ги отстраните сите остатоци што се залепени на садот.
6. Затворете го долниот капак и затворете ја рачката за отворање на долниот капак додека не се заклучи на своето место.
7. Поставете го садот за прашина на кукиштето на моторот додека не кликне на своето место.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ**Чистење на филтерот од пена**

За најдобри резултати, чистете го или заменете го филтерот по секоја втора или трета употреба на правосмукалката или почесто ако филтерот е видливо затнат.

1. Отстранете го филтерот од пена од правосмукалката (Слика О).
2. Исчистете го филтерот од пена со чиста вода и исушете го на воздух пред следната употреба.

**ЗАБЕЛЕШКА!**

- Редовно чистете го филтерот од пена за да спречите затнување на филтерот и прегревање на моторот.
- Вода може да влезе во уредот ако филтерот не е целосно сув. Ова може да предизвика (електрично) оштетување.
- Не го чистете филтерот во машина за перење.
- Не го сушете филтерот со фен за коса.

Чистење на издувниот филтер

Чистете го или заменете го издувниот филтер најмалку двапати годишно, а почесто ако филтерот е видливо затнат.

1. Отворете го капакот на филтерот за издувни гасови со повлекување на капакот надолу и назад. Извадете го филтерот за издувни гасови од апаратот (сл. Р).
2. Исчистете го филтерот.

Носење на уредот

За носење на уредот, користете ја рачката за носење (8) што се наоѓа на горниот дел од уредот.

Склад на уредот

- Чувајте го уредот на ладно и суво место.
- Не го виткајте кабелот околу уредот.
- Чувајте го уредот на ладно, суво и безбедно место.

СЕРВИСИРАЊЕ

За какво било сервисирање за време или по гарантниот период, ве молиме контактирајте овластен сервисен центар и тие со задоволство ќе ви помогнат. Доколку вашиот кабел за напојување е оштетен, препорачуваме да контактирате овластен сервисен центар за замена од безбедносни причини.

Пред да го предадете уредот на сервис, тој мора да биде исчистен од сите нечистотии и во оригиналното пакување.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел:	SL800-RD
Работен напон:	220-240 V~, 50-60 Hz
Моќност:	800W
Капацитет на контејнерот:	3,2 L
Додатоци:	3
Циклонска технологија	да
Должина на кабелот	4,5 м

Udhëzime për përdorim

- Këto udhëzime përdorimi janë të destinuara ekskluzivisht për këtë pajisje. Ato përmbajnë informacione të rëndësishme mbi ndezjen fillestare, trajtimin e saktë dhe përdorimin e sigurt të pajisjes.
- Para se të përdorni pajisjen, ju lutemi lexoni këto udhëzime me kujdes dhe plotësisht, veçanërisht seksionin mbi udhëzimet e sigurisë. Mosndjekja e udhëzimeve mund të rezultojë në lëndime serioze personale, dëmtime të pajisjes ose rrezik për zonën përreth.
- Këto udhëzime bazohen në standardet dhe rregulloret e zbatueshme në Bashkimin Evropian.
- Kur përdorni pajisjen jashtë BE-së, ju lutemi të respektoni edhe ligjet dhe rregulloret lokale të secilit vend.
- Ju lutemi ruajini këto udhëzime përdorimi për referencë në të ardhmen. Nëse ia kaloni pajisjen një pale të tretë, sigurohuni që t'i bashkëngjitni këto udhëzime.

Shpjegimi i shenjave

Simbolet dhe fjalët sinjalizuese të mëposhtme përdoren në udhëzimet për përdorim ose në pajisje:



KUJDES!

Fjala/simboli sinjalizues tregon një rrezik me një nivel mesatar rreziku i cili, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në dëmtime të pronës, vdekje ose lëndime të rënda personale.



SHËNIM!

Simboli ofron informacion shtesë të dobishëm mbi përdorimin e pajisjes.



KUJDES!

Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet që vijnë nga përdorimi i gabuar i pajisjes, mirëmbajtja e papërshtatshme ose ndërhyrjet në pajisje me qëllim zëvendësimit të pjesëve ose modifikimit të saj. Ndërhyrja në pajisje mund të kryhet vetëm nga një teknik i autorizuar servisini i prodhuesit të pajisjes.

PËRDORIMI I SYNUAR

Pajisja është menduar për pastrimin e thatë të sipërfaqeve të brendshme. Është e përshtatshme për pastrimin e llojeve të mëposhtme të mbulesave të dyshemesë: parket, laminat, qilima, mermer, linoleum, dru, sipërfaqe të tjera të zakonshme të lëmuara ose prej tekstili. Pajisja është menduar ekskluzivisht për përdorim në shtëpi private. Pajisja nuk është menduar për përdorim në ambiente afariste.

PËR SIGURINË TUAJ

Siguria e fëmijëve dhe e përdoruesve

- Pajisja nuk është menduar për përdorim nga fëmijë nën moshën 8 vjeç. Fëmijët më të rritur dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore mund ta përdorin pajisjen vetëm nëse janë të mbikëqyrur ose janë udhëzuar në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Mbajeni gjithmonë pajisjen, kabllon dhe pjesët shtesë të saj larg fëmijëve.
- Mos e përdorni pajisjen si lodër. Kini kujdes veçanërisht kur ka fëmijë ose kafshë afër.

Siguria elektrike

- Mos e zhytni kurrë pajisjen, kabllon e energjisë ose spinën në ujë ose lëng tjetër.
- Mos e prekni pajisjen me duar të lagura ose të njoma.
- Gjithmonë shkëputeni pajisjen nga priza para pastrimit ose kur nuk është në përdorim. Mbajeni spinën, kurrë mos e tërhiqni kabllon.
- Mos përdorni kablllo vazhduese ose adaptorë që nuk janë të vlerësuar për funksionim të duhur ose nuk janë të destinuar për pajisje të tokëzuara.
- Spina duhet të përputhet me prizën elektrike - mos e modifikoni kurrë.
- Mos e përdorni pajisjen nëse kabllloja, spina ose shtëpiza janë të dëmtuara. Zëvendësoni pjesët e dëmtuara nga një qendër e autorizuar servisi.

Mirëmbajtje dhe riparime

- Mos e çmontoni pajisjen ose mos u përpiqni ta riparoni vetë.
-

- Në rast mosfunksionimi, kontaktoni një teknik të autorizuar servisimi.
- Mos përdorni materiale të ashpra, hollues ose agjentë të tjerë agresivë pastrimi për pastrim.

Përdorimi dhe mjedisi i punës

- Mos e përdorni pajisjen jashtë ose në një mjedis me lagështirë.
- Vendoseni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë, të qëndrueshme dhe të thatë.
- Mos e vendosni pranë elementëve të ngrohjes (soba, ngrohëse, furra).
- Kablloja nuk duhet të varet mbi skajet e sipërfaqeve ose të prekë pjesët e nxehta.

Ventilimi dhe filtri

- Mos e përdorni pajisjen pa filtrin e futur.
- Kontrolloni dhe pastroni rregullisht vrimat e ventilimit. Bllokimi mund të shkaktojë mbinxehje dhe dëmtim të pajisjes.

Çfarë nuk lejohet të fshihet me fshesë elektrike?

- Mos pastroni me fshesë elektrike objekte të mprehta, enë qelqi, gjilpëra, litarë, çimento, allçi, materiale ndërtimi.
- Mos thithni me fshesë elektrike substanca dhe lëngje të ndezshme, shpërthyes, kimike ose gërryese.
- Mos i pastroni me fshesë elektrike shkrepëset që digjen, hirin që digjet ose bishtat e cigareve.
- Mos e drejtoni pajisjen nga njerëzit, kafshët ose bimët.
- Mos e përdorni pajisjen për të fshirë kafshë ose njerëz.

Pjesë shtesë dhe shtojca

- Përdorni vetëm pjesë shtesë dhe shtojca origjinalë të destinuara për këtë pajisje.
- Mos i ndërroni pjesët shtesë ndërsa pajisja është e ndezur.

Rekomandime shtesë

- Mos e përdorni pajisjen me një kohëmatës ose telekomandë të jashtëm.
- Siguroni një zonë pune të ndriçuar mirë.
- Kini kujdes kur e përdorni në shkallë.
- Pas çdo përdorimi, fiken pajisjen dhe ruajeni brenda, në një vend të thatë.

Para përdorimit të parë

- Hiqni me kujdes të gjithë paketimin.
- Hidhni pjesët plastike të paketimit.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me paketimin. Ekziston rreziku i mbytjes.

PËRSHKRIMI I PJESËVE (Figura A)

- | | |
|---|---|
| 1. Kokë furçe shumëfunktionale | 9. Butoni i ndezjes/fikjes |
| 2. Butoni i rregullimit të gjatësisë së tubit të thithjes | 10. Rrota të mëdha të pasme |
| 3. Tub teleskopik thithës | 11. Kontejner për pluhur |
| 4. Dorezë | 12. Butoni i hapjes së kontejnerit |
| 5. Vrima e rregullimit të fuqisë së thithjes | 13. Lidhja e tubit thithës |
| 6. Tub me brinjë | 14. Butoni i rregullimit të fuqës në kokën e thithjes |
| 7. Butoni automatik i rikthimit të kabllot | 15. Doreza e hapjes së kapakut të poshtëm |
| 8. Dorezë mbajtëse | |

MONTIMI I FSHESËS ELEKTRIKE

1. Gjithmonë shkëputeni kabllon e energjisë nga priza elektrike përpara se ta montoni ose çmontoni pajisjen.
2. Shtyjeni tubin me brinjë (6) në lidhësin e tubit thithës (13) në njësinë e motorit. Për të hequr tubin me brinjë, shtypni butonin në fund të tubit dhe tërhiqeni fort nga lidhësi i tubit (Figura B).
3. Lidhni tubin teleskopik thithës (3) me mbajtësen në fund të tubit me brinjë (figura C).
4. Shtypni butonin për të rregulluar gjatësinë e tubit të thithjes (2) në tubin teleskopik thithës dhe për ta mbajtur të shtypur; më pas mund ta zgjasni ose shkurtoni tubin në gjatësinë e dëshiruar (Fig. D).
5. Bashkëngjitni grykën e zgjedhur të thithjes në fund të tubit teleskopik thithës (Figura E).
6. Pasi të gjitha pjesët shtesë të jenë të lidhura, tërhiqni kabllon e energjisë dhe futeni në prizë. Mos e tërhiqni kurrë kabllon e energjisë përtej shenjës së kuqe. Kjo mund ta dëmtojë kabllon e energjisë (Figura F).
7. Shtypni butonin e ndezjes/fikjes (9) për të ndezur pajisjen (figura G).
8. Kur shtypni butonin e mbështjelljes automatike të kabllot së energjisë (7), mbajeni kabllon me dorën tjetër për të mos e ngatërruar nëpër dhomë (Figura H).

PËRDORIMI

1. Pasi të gjitha pjesët shtesë të jenë të lidhura, tërhiqni kabllon e energjisë dhe futeni në prizë. Mos e tërhiqni kurrë kabllon e energjisë përtej shenjës së kuqe (A). Kjo mund ta dëmtojë kabllon e energjisë (Fig. F).
2. Shtypni butonin e ndezjes/fikjes (9) për të ndezur pajisjen (figura G).
3. Për të ulur përkohësisht fuqinë e thithjes, hapni vrimën në dorezë (5).
4. Kur shtypni butonin e mbështjelljes automatike të kabllot së energjisë (7), mbajeni kabllon me dorën tjetër për të mos e ngatërruar nëpër dhomë (Figura H).

SHTOJCAT PËR THITHJE

Shtojcë furçe shumëfunktionale (1)

Pozicioni 1 : Furça është e ekspozuar. Ky pozicion përdoret për pastrimin me fshesë elektrike të të gjitha llojeve të sipërfaqeve (Fig. I).

Pozicioni 2 : Furça është e fshehur. Ky pozicion përdoret për pastrimin me fshesë elektrike të qilimave (Fig. J).

Mjet për kënde (të çara) (K)

Është menduar për pastrimin me fshesë elektrike të radiatorëve, qosheve, skajeve, sirtarëve etj.

Furçë pluhuri (L)

Është menduar për pastrimin me fshesë elektrike të perdeve, rafteve, librave, mobiljeve, llambave dhe objekteve të tjera delikate.

Zbrazja e kontejnerit të pluhurit

1. Shkëputeni kabllon e energjisë nga priza elektrike.
2. Hiqni tubin me brinjë.
3. Hiqeni kontejnerin e pluhurit (11) duke shtypur butonin e lirit të tij (12) (Fig. M), hiqeni kontejnerin e pluhurit dhe mbajeni atë mbi qesen e mbeturinave.
4. Lëreni kapakun e poshtëm të hapet duke tërhequr dorezën e hapjes së kapakut të poshtëm (15) drejt jush (Fig. N) dhe zbrazni përmbajtjen.
5. Nëse është e nevojshme, përdorni dorën për të hequr çdo mbeturinë që është ngjitur në kontejner.
6. Mbylleni kapakun e poshtëm dhe mbylleni dorezën e hapjes së kapakut të poshtëm derisa të fiksohet në vendin e vet.
7. Vendoseni enën e pluhurit në shtëpizën e motorit derisa të fiksohet në vendin e duhur.

PASTRIM DHE MIRËMBAJTJE

Pastrimi i filtrit prej shkume

Për rezultate më të mira, pastroni ose zëvendësoni filtrin pas çdo përdorimi të dytë ose të tretë të fshesës elektrike, ose më shpesh nëse filtri është i bllokuar dukshëm.

1. Hiqni filtrin prej shkume nga fshesa elektrike (Figura O).
2. Pastroni filtrin prej shkume me ujë të pastër dhe thajeni në ajër para përdorimit tjetër.



SHËNIM!

- Pastroni filtrin prej shkume rregullisht për të parandaluar bllokimin e filtrit dhe mbinxehjen e motorit.
- Uji mund të hyjë në pajisje nëse filtri nuk është plotësisht i thatë. Kjo mund të shkaktojë dëmtime (elektrike).
- Mos e pastroni filtrin në lavatriçe.
- Mos e thani filtrin me tharëse flokësh.

Pastrimi i filtrit të shkarkimit

Pastroni ose zëvendësoni filtrin e shkarkimit të paktën dy herë në vit, dhe më shpesh nëse filtri është i bllokuar dukshëm.

1. Hapni kapakun e filtrit të shkarkimit duke e tërhequr atë poshtë dhe prapa. Hiqeni filtrin e shkarkimit nga pajisja (Fig. P).
2. Pastroni filtrin.

Mbajtja e pajisjes

Për ta mbajtur pajisjen, përdorni dorezën e mbajtjes (8) që ndodhet në pjesën e sipërme të pajisjes.

Hapësira e ruajtjes së pajisjes

- Mbajeni pajisjen të freskët dhe të thatë.
- Mos e mbështillni kabllon rreth pajisjes.
- Ruajeni pajisjen në një vend të freskët, të thatë dhe të sigurt.

SERVISIMI

Për çdo servisim gjatë ose pas periudhës së garancisë, ju lutemi kontaktoni një qendër servisimi të autorizuar dhe ata do të jenë të lumtur t'ju ndihmojnë. Nëse kabloja juaj e energjisë është e dëmtuar, ne ju rekomandojmë të kontaktoni një qendër servisimi të autorizuar për një zëvendësim për arsye sigurie.

Përpara se ta dorëzoni pajisjen për servis, ajo duhet të pastrohet nga të gjitha papastërtitë dhe të jetë në paketimin e saj original.

TË DHËNA TEKNIKE

Modeli:	SL800-RD
Tensioni operativ:	220-240 V~, 50-60 Hz
Fuqia:	800W
Kapaciteti i kontejnerit:	3.2L
Shtojcat:	3
Teknologjia e ciklonit	po
Gjatësia e kabllot	4.5 m

Használati utasítás

- Ez a használati útmutató kizárólag ehhez a készülékhez készült. Fontos információkat tartalmaz az első üzembe helyezéssel, a készülék helyes kezelésével és biztonságos használatával kapcsolatban.
- A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen és teljes egészében olvassa el ezt az útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat tartalmazó részt. Az utasítások be nem tartása súlyos személyi sérülést, a készülék károsodását vagy a környezet veszélyeztetését okozhatja.
- Ezek az utasítások az Európai Unióban alkalmazandó szabványokon és előírásokon alapulnak.
- A készülék EU-n kívüli használata esetén kérjük, vegye figyelembe az adott ország helyi törvényeit és előírásait is.
- Kérjük, őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi felhasználás céljából. Ha a készüléket harmadik félnek adja tovább, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót is.

A szimbólumok magyarázata

A következő szimbólumokat és jelzőszavakat használjuk a használati útmutatóban vagy a készüléken:



FIGYELMEZTETÉS!

A jelzőszó/szimbólum közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely – ha nem kerülik el – anyagi kárt, halált vagy súlyos személyi sérülést okozhat.



MEGJEGYZÉS!

A szimbólum hasznos kiegészítő információkat nyújt a készülék használatáról.



FIGYELMEZTETÉS!

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából, nem megfelelő karbantartásából, vagy alkatrészcsere vagy módosítás céljából történő beavatkozásból eredő károkért. A készülékkel kapcsolatos beavatkozásokat csak a készülék gyártójának hivatalos szerviztechnikusa végezheti.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A készülék beltéri felületek száraz porszívózására szolgál. A következő padlóburkolatok tisztítására alkalmas: parketta, laminált

padló, szőnyegek, márvány, linóleum, fa, egyéb közönséges sima vagy textil padlófelületek. A készülék kizárólag magánháztartásokban való használatra készült. A készülék nem kereskedelmi helyiségekben való használatra készült.

AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

Gyermek- és felhasználóbiztonság

- A készülék nem alkalmas 8 év alatti gyermekek általi használatra. Idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek csak akkor használhatják a készüléket, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy eligazítást nyújt nekik a készülék használatáról.
- A készüléket, annak kábelét és tartozékait mindig tartsa gyermekektől elzárva.
- Ne használja a készüléket játékszerként. Legyen különösen óvatos, ha gyermekek vagy állatok vannak a közelben.

Elektromos biztonság

- Soha ne merítse a készüléket, a tápkábelt vagy a csatlakozót vízbe vagy más folyadékba.
- Ne érintse meg a készüléket nedves vagy nyirkos kézzel.
- Tisztítás előtt, vagy használaton kívül mindig húzza ki a készüléket a konnektorból. Kikapcsoláshoz mindig fogja meg a csatlakozót, soha ne húzza a kábelt.
- Ne használjon olyan hosszabbító kábeleket vagy adaptereket, amelyek nincsenek megfelelő működésre méretezve, vagy nem földelt eszközökhöz készültek.
- A csatlakozónak illeszkednie kell a konnektorhoz – soha ne alakítsa át.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel, a csatlakozó vagy a burkolat sérült. A sérült alkatrészeket hivatalos szervizközpontban cseréltesse ki.

Karbantartás és javítás

- Ne szerelje szét a készüléket, és ne próbálja meg saját maga megjavítani.
- Meghibásodás esetén forduljon hivatalos szerviztechnikushoz.
- Ne használjon durva anyagokat, hígítókat vagy más agresszív tisztítószeret a tisztításhoz.

Használat és munkakörnyezet

- Ne használja a készüléket kültéren vagy párás környezetben.

- A készüléket mindig sík, stabil és száraz felületre helyezze.
- Ne helyezze fűtőtestek (tűzhelyek, fűtőtestek, sütők) közelébe.
- A kábel nem lóghat le a felületek széléről, és nem érhet hozzá forró alkatrészekhez.

Szellőzés és szűrő

- Ne használja a készüléket behelyezett szűrő nélkül.
- Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa a szellőzőnyílásokat. Az elzáródás túlmelegedést és a készülék károsodását okozhatja. **Mit nem szabad porszívózni?**
- Ne porszívózzon éles tárgyakat, üveg anyagot, tűket, kötelet, cementet, gipszet, építőanyagokat.
- Ne porszívózzon gyúlékony, robbanásveszélyes, vegyi vagy maró anyagokat és folyadékokat.
- Ne porszívózzon égő gyufát, parázsló hamut vagy cigarettacsikkeket.
- Ne irányítsa a készüléket emberekre, állatokra vagy növényekre.
- Ne használja a készüléket állatok vagy emberek porszívózására.

Tartozékok és szerelvények

- Kizárólag ehhez a készülékhez készült eredeti tartozékokat és kiegészítőket használjon.
- Ne cseréljen tartozékokat, amíg a készülék be van kapcsolva.

További ajánlások

- Ne használja a készüléket külső időzítővel vagy távirányítóval.
- Biztosítson jól megvilágított munkaterületet.
- Legyen óvatos lépcsőn használva.
- Minden használat után kapcsolja ki a készüléket, és tárolja beltérben, száraz helyen.

Első használat előtt

- Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Dobja ki a csomagolás műanyag részeit.
- Gyermek ne játsszanak a csomagolással. Fulladásveszély áll fenn.

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (A. ábra)

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Többcélú kefefej | 9. Be/ki kapcsoló |
| 2. Szívócső hosszának állító gombja | 10. Nagy hátsó kerekek |
| 3. Teleszkópos szívótömlő | 11. Portartály |
| 4. Fogantyú | 12. Tartálynyitó gomb |
| 5. Szívóerő-szabályozó lyuk | 13. Csőcsatlakozó |
| 6. Bordás cső | 14. Kefeállító kapcsoló a szívófejen |
| 7. Automatikus kábelfeltekerítő gomb | 15. Alsó fedél nyitófogantyúja |
| 8. Hordozófogantyú | |

A PORSZÍVÓ ÖSSZESZERELÉSE

- A készülék összeszerelése vagy szétszerelése előtt mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Nyomja a bordázott csövet (6) a motoregységen található csőcsatlakozóba (13).
 - A bordázott cső eltávolításához nyomja meg a cső végén található gombot, és húzza ki határozottan a csőcsatlakozóból (B. ábra).
- Csatlakoztassa a teleszkópos szívócsövet (3) a bordázott cső végén található tartóhoz (C. ábra).
- Nyomja meg a gombot a **teleszkópos szívócsövön található** szívócső (2) hosszának beállításához, és tartsa lenyomva; ezután a csövet a kívánt hosszúságra meghosszabbíthatja vagy lerövidítheti (D. ábra).
- Csatlakoztassa a kiválasztott szívófejet a teleszkópos szívócső végéhez (E. ábra).
- Miután az összes tartozékot csatlakoztatta, húzza ki a tápkábelt, és dugja be a konnektorba. Soha ne húzza ki a tápkábelt a piros jelzésen túl. Ez károsíthatja a tápkábelt (F. ábra).
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki kapcsolót (9) (G. ábra).
- Amikor megnyomja a tápkábel automatikus feltekerítő gombját (7), a másik kezével fogja meg a kábelt, hogy ne gubancolódjon össze a szobában (H. ábra).

HASZNÁLAT

- Miután az összes tartozékot csatlakoztatta, húzza ki a tápkábelt, és dugja be a konnektorba. Soha ne húzza ki a tápkábelt a piros jelzésen (A) túl. Ez károsíthatja a tápkábelt (F. ábra).
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki kapcsolót (9) (G. ábra).
- A szívóerő ideiglenes csökkentéséhez tegye szabadná a fogantyún található nyílást (5).
- Amikor megnyomja a tápkábel automatikus feltekerítő gombját (7), a másik kezével fogja meg a kábelt, hogy ne gubancolódjon össze a szobában (H. ábra).

SZÍVÓFEJEK

Többcélú kefe tartozék (1)

- pozíció:** A kefe szabadon van. Ez a pozíció mindenféle felület porszívózására szolgál (I. ábra).
- pozíció:** A kefe rejtett. Ez a pozíció szőnyegek porszívózására szolgál (J. ábra).

Réstisztító fej (K)

Radiátorok, sarkok, élek, fiókok stb. porszívózására szolgál.

Porkefe (L)

Függönyök, polcok, könyvek, bútorok, lámpák és egyéb kényes tárgyak porszívózására szolgál.

A PORGYÚJTÓ TARTÁLY KIÜRÍTÉSE

- Húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Távolítsa el a bordázott csövet.
- A tartálynyitó gombjának (12) megnyomásával vegye ki a porgyűjtő tartályt (11) (M. ábra), vegye ki a porgyűjtő tartályt, és tartsa a szemeteszák fölé.
- Nyissa ki az alsó fedelet úgy, hogy az alsó fedél nyitófogantyúját (15) maga felé húzza (N. ábra), és ürítse ki a tartalmát.
- Szükség esetén kézzel távolítsa el a tartályhoz ragadt törmeléket.
- Zárja le az alsó fedelet, majd zárja be az alsó fedél nyitófogantyúját, amíg a helyére nem kattann.
- Helyezze a porgyűjtő tartályt a motorházra, amíg a helyére nem kattann.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A habszűrő tisztítása

A legjobb eredmény elérése érdekében a szűrőt minden második vagy harmadik porszívóhasználat után tisztítsa meg vagy cserélje ki, vagy gyakrabban, ha a szűrő láthatóan eltömődött.

1. Vegye ki a habszűrőt a porszívóból (O ábra).
2. A következő használat előtt tisztítsa meg a habszűrőt tiszta vízzel, és hagyja megszáradni.



MEGJEGYZÉS!

- Rendszeresen tisztítsa a habszűrőt, hogy megakadályozza a szűrő eltömődését és a motor túlmelegedését.
- Víz juthat a készülékbe, ha a szűrő nem teljesen száraz. Ez (elektromos) károkat okozhat.
- Ne tisztítsa a szűrőt mosógépben.
- Ne szárítsa a szűrőt hajszárítóval.

A kipufogószűrő tisztítása

A kipufogószűrőt legalább évente kétszer, látható eltömődés esetén pedig gyakrabban tisztítsa vagy cserélje ki.

1. Nyissa ki a kipufogószűrő fedelét a fedél lefelé és hátrahúzásával. Vegye ki a kipufogószűrőt a készülékből (P. ábra).
2. Tisztítsa meg a szűrőt.

A készülék hordozása

A készülék hordozásához használja a készülék tetején található hordozófogantyút (8).

Eszköztárhely

- Tartsa a készüléket hűvös és száraz helyen.
- Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
- A készüléket hűvös, száraz és biztonságos helyen tárolja.

SZERVIZELÉS

A garanciális időszak alatt vagy azt követően felmerülő szervizelési igények esetén kérjük, forduljon hivatalos szervizközponthoz, akik örömmel állnak rendelkezésére. Ha a tápkábel sérült, biztonsági okokból javasoljuk, hogy cseréért forduljon hivatalos szervizközponthoz.

Mielőtt szervizbe adná a készüléket, meg kell tisztítani minden szennyeződéstől, és vissza kell tenni az eredeti csomagolásába.

MŰSZAKI ADATOK

Modell:	SL800-RD
Üzemi feszültség:	220-240 V~, 50-60 Hz
Teljesítmény:	800 W
Tartálykapacitás:	3,2 literes
Mellékletek:	3
Ciklon technológia	Igen
Kábelhossz	4,5 méter

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät von ISKRA entschieden haben.
Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt nur für den häuslichen Gebrauch geeignet ist.

Bedienungsanleitung

- Diese Bedienungsanleitung gilt für dieses Gerät. Die Anleitung enthält wichtige Informationen zur Verwendung dieses Geräts.
- Lesen Sie die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Körperverletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Diese Anleitung basiert auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften.
- Wenn Sie dieses Gerät im Ausland verwenden, müssen Sie die Vorschriften dieses Landes einhalten.
- Bewahren Sie die Anleitung für eine spätere Verwendung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, händigen Sie auch diese Bedienungsanleitung aus.

Erklärung der Zeichen

In der Bedienungsanleitung oder auf dem Gerät werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



WARNUNG!

Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



ANMERKUNG!

Das Symbol gibt zusätzliche nützliche Informationen zur Verwendung des Geräts.



WARNUNG!

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Missbrauch des Geräts, unsachgemäße Wartung und Eingriffe in das Gerät, den Austausch von Teilen oder Änderungen entstehen. Jegliche Eingriffe in das Gerät dürfen nur von einer autorisierten Person oder einem autorisierten Servicetechniker des Geräteherstellers durchgeführt werden.

VERWENDUNGSZWECK

Das Gerät ist zum Trockensaugen von Flächen im Innenbereich bestimmt. Es eignet sich zur Reinigung folgender Bodenbeläge: Parkett, Laminat, Teppich, Marmor, Linoleum, Holz, sonstige

gängige glatte oder textile Bodenbeläge. Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in privaten Haushalten bestimmt. Der Einsatz in gewerblichen Räumen ist nicht vorgesehen.

FÜR IHRE SICHERHEIT

Kinder- und Benutzersicherheit

- Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder unter 8 Jahren vorgesehen. Ältere Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die Verwendung des Geräts erhalten haben.
- Bewahren Sie das Gerät, das Kabel und Zubehör immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Spielzeug. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder oder Tiere in der Nähe befinden.

Elektrische Sicherheit

- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Ziehen Sie vor der Reinigung oder bei Nichtgebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Halten Sie den Stecker fest, ziehen Sie niemals am Kabel.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Adapter, die nicht die erforderliche Kapazität haben oder nicht für geerdete Geräte geeignet sind.
- Der Stecker muss zur Steckdose passen-verändern Sie ihn niemals.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind. Lassen Sie beschädigte Teile von einem autorisierten Servicecenter austauschen.

Wartung und Reparatur

- Zerlegen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- Im Falle einer Störung wenden Sie sich an einen autorisierten Servicetechniker.

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, Verdünnern oder andere aggressive Reinigungsmittel.

Verwendung und Arbeitsbereich

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in feuchter Umgebung.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, stabile und trockene Oberfläche.
- Stellen Sie es nicht in der Nähe von Heizelementen (Herden, Heizgeräten, Öfen) auf.
- Das Kabel sollte nicht über Oberflächenkanten hinausragen oder heiße Teile berühren.

Belüftung und Filter

- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Filter.
- Überprüfen und reinigen Sie die Lüftungsschlitze regelmäßig. Eine Verstopfung kann zu Überhitzung und Beschädigung des Geräts führen.

Was Sie nicht aufsaugen sollten

- Saugen Sie keine scharfen Gegenstände, Glaswaren, Nadeln, Seile, Zement, Gips oder Baumaterialien auf.
- Saugen Sie keine brennbaren, explosiven, chemischen oder ätzenden Stoffe und Flüssigkeiten auf.
- Saugen Sie keine brennenden Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel auf.
- Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen, Tiere oder Pflanzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Tieren oder Menschen.

Zubehör und Aufsätze

- Verwenden Sie nur Originalzubehör und Aufsätze, die für dieses Gerät vorgesehen sind.
- Wechseln Sie die Aufsätze nicht, während das Gerät eingeschaltet ist.

Zusätzliche Empfehlungen

- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem externen Zeitschaltuhr/Timer oder einer Fernbedienung.
- Sorgen Sie für einen gut beleuchteten Arbeitsbereich.
- Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung auf Treppen.
- Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus und lagern Sie es im Haus an einem trockenen Ort.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie vorsichtig das gesamte Verpackungsmaterial.
- Entsorgen Sie das Plastikverpackungsmaterial.
- Kinder sollten nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

TEILEBESCHREIBUNG (Abbildung A)

- | | |
|--|---|
| 1. Mehrzweckbürstenkopf | 9. Ein-/Aus-Taste |
| 2. Knopf zur Längenverstellung des Saugrohrs | 10. Große Hinterräder |
| 3. Teleskop-Saugrohr | 11. Staubbehälter |
| 4. Griff | 12. Behälteröffnungsknopf |
| 5. Öffnung zur Saugleistungregulierung | 13. Saugschlauchanschluss |
| 6. Gerippter Schlauch | 14. Bürstenverstellknopf am Saugkopf |
| 7. Taste zur automatischen Kabelaufwicklung | 15. Öffnungshebel der unteren Abdeckung |
| 8. Tragegriff | |

MONTAGE DES STAUBSAUGERS

1. Ziehen Sie vor der Montage oder der Demontage des Geräts immer das Netzkabel aus der Steckdose.
2. Schieben Sie den Rippenschlauch (6) in den Saugschlauchanschluss (13) an der Motoreinheit.
Um den Rippenschlauch zu entfernen, drücken Sie den Knopf am Schlauchende und ziehen Sie ihn fest vom Schlauchanschluss heraus (Abbildung B).
3. Verbinden Sie das Teleskop-Saugrohr (3) mit der Halterung am Ende des Rippenschlauchs (Abbildung C).
4. Halten Sie die Taste zur Längenverstellung des Saugrohrs (2) am Teleskop-Saugrohr gedrückt. Anschließend können Sie das Rohr auf die gewünschte Länge verlängern oder verkürzen (Abbildung D).
5. Befestigen Sie die ausgewählte Saugdüse am Ende des Teleskop-Saugrohrs (Abbildung E).
6. Sobald alle Aufsätze angeschlossen sind, ziehen Sie das Netzkabel heraus und stecken Sie es in eine Steckdose. Ziehen Sie das Netzkabel niemals über die rote Markierung hinaus heraus. Dies kann das Netzkabel beschädigen (Abbildung F).
7. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (9), um das Gerät einzuschalten (Abbildung G).
8. Halten Sie beim Drücken der automatischen Kabelaufwicklungstaste (7) das Kabel mit der anderen Hand fest, damit es sich nicht im Raum verheddert (Abbildung H).

DIE VERWENDUNG

1. Sobald alle Aufsätze angeschlossen sind, ziehen Sie das Netzkabel heraus und stecken Sie es in eine Steckdose. Ziehen Sie das Netzkabel niemals über die rote Markierung (A) hinaus heraus. Dies kann das Netzkabel beschädigen (Abbildung F).
2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (9), um das Gerät einzuschalten (Abbildung G).
3. Um die Saugleistung vorübergehend zu reduzieren, öffnen Sie die Öffnung am Griff frei (5).
4. Halten Sie beim Drücken der automatischen Kabelaufwicklungstaste (7) das Kabel mit der anderen Hand fest, damit es sich nicht im Raum verheddert (Abbildung H).

SAUGAUFSÄTZE

Mehrzweck-Bürstenaufsatz (1)

Position 1: Die Bürste ist sichtbar. Diese Position dient zum Staubsaugen aller Arten von Oberflächen (Abbildung I).

Position 2: Die Bürste ist verdeckt. Diese Position dient zum Staubsaugen von Teppichen (Abbildung J).

Fugendüse (K)

Er ist zum Absaugen von Heizkörpern, Ecken, Kanten, Schubladen usw. vorgesehen.

Staubbürste (L)

Es ist zum Staubsaugen von Vorhängen, Regalen, Büchern, Möbeln, Lampen und anderen empfindlichen Gegenständen vorgesehen.

STAUBBEHÄLTER LEEREN

1. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

2. Entfernen Sie das Rippenschlauch.
3. Entnehmen Sie den Staubbehälter (11), indem Sie die Behälterentriegelungstaste (12) drücken (Abbildung M), nehmen Sie den Staubbehälter ab und halten Sie ihn über den Abfallbeutel.
4. Öffnen Sie die untere Abdeckung, indem Sie den Entriegelungshebel (15) zu sich ziehen (Abbildung N) und entleeren Sie den Inhalt.
5. Entfernen Sie bei Bedarf mit der Hand alle am Behälter haftenden Rückstände.
6. Schließen Sie die untere Abdeckung und schließen Sie den Entriegelungshebel der unteren Abdeckung, bis er einrastet.
7. Setzen Sie den Staubbehälter auf die Motorabdeckung, bis er einrastet.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung des Schaumstofffilters

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, reinigen oder ersetzen Sie den Filter nach jedem zweiten oder dritten Gebrauch des Staubsaugers oder öfter, wenn der Filter sichtbar verstopft ist.

1. Entfernen Sie den Schaumstofffilter aus dem Staubsauger (Abbildung O).
2. Reinigen Sie den Schaumstofffilter mit sauberem Wasser und lassen Sie ihn vor dem nächsten Gebrauch an der Luft trocknen.



AMERKUNG!

- Reinigen Sie den Schaumstofffilter regelmäßig, um ein Verstopfen des Filters und eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Wenn der Filter nicht vollständig trocken ist, kann Wasser in das Gerät eindringen. Dies kann zu (elektrischen) Schäden führen.
- Reinigen Sie den Filter nicht in der Waschmaschine.
- Trocknen Sie den Filter nicht mit einem Fön / Haartrockner.

Abluftfilter reinigen

Reinigen oder ersetzen Sie den Abluftfilter mindestens zweimal im Jahr und häufiger, wenn der Filter sichtbar verstopft ist.

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Abluftfilters, indem Sie sie nach unten und hinten ziehen. Entfernen Sie den Abluftfilter aus dem Gerät (Abbildung P).
2. Reinigen Sie den Filter.

Tragen des Geräts

Zum Tragen des Geräts verwenden Sie den Tragegriff (8), der sich auf der Oberseite des Geräts befindet.

Gerätelagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und sicheren Ort auf.

REPARATUR

Wenden Sie sich bei Wartungsarbeiten während oder nach Ablauf der Garantiezeit an ein autorisiertes Servicecenter, das Ihnen gerne weiterhilft. Wenn Ihr Netzkabel beschädigt ist, empfehlen wir Ihnen aus Sicherheitsgründen, sich für einen Ersatz an ein autorisiertes Servicecenter zu wenden.

Bevor Sie das Gerät an einen Service liefern, muss es von allen Verunreinigungen gereinigt und in der Originalverpackung verpackt sein.

TECHNISCHE DATEN

Modell:	SL800-RD
Stromspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistung:	800 W
Behälterkapazität:	3,2 l
Zubehör:	3
Zyklontechnologie	Ja
Kabellänge	4,5 m

Istruzioni per l'uso

- Le presenti istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a questo dispositivo. Contengono informazioni importanti sulla prima messa in funzione, sulla corretta manipolazione e sull'uso sicuro del dispositivo.
- Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente e integralmente le presenti istruzioni, in particolare la sezione sulle istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle istruzioni può causare gravi lesioni personali, danni al dispositivo o pericoli per l'ambiente circostante.
- Le presenti istruzioni si basano sulle norme e sui regolamenti applicabili nell'Unione Europea.
- Quando si utilizza il dispositivo al di fuori dell'UE, si prega di osservare anche le leggi e le normative locali del singolo Paese.
- Conservare le presenti istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Se si cede il dispositivo a terzi, assicurarsi di allegare anche queste istruzioni.

Spiegazione dei simboli

Nelle istruzioni per l'uso o sul dispositivo vengono utilizzati i seguenti simboli e parole di segnalazione:



ATTENZIONE!

La parola/simbolo di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, potrebbe provocare danni materiali, morte o gravi lesioni personali.



NOTA!

Il simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili sull'uso del dispositivo.



ATTENZIONE!

Il produttore non è responsabile per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo, da una manutenzione impropria o da manomissioni dello stesso volte a sostituire parti o modificarlo. Le manomissioni del dispositivo possono essere eseguite esclusivamente da un tecnico di assistenza autorizzato dal produttore.

USO PREVISTO

Il dispositivo è destinato all'aspirazione a secco di superfici interne. È adatto alla pulizia dei seguenti tipi di pavimenti: parquet, laminato,

tappeti, marmo, linoleum, legno e altre comuni superfici lisce o tessili. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico. Il dispositivo non è destinato all'uso in locali commerciali.

PER LA VOSTRA SICUREZZA

Sicurezza dei bambini e degli utenti

- Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore a 8 anni. I bambini più grandi e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte possono utilizzare il dispositivo solo se supervisionati o istruiti in merito all'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Tenere sempre il dispositivo, il cavo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il dispositivo come un giocattolo. Prestare particolare attenzione quando ci sono bambini o animali nelle vicinanze.

Sicurezza elettrica

- Non immergere mai il dispositivo, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
- Non toccare il dispositivo con le mani bagnate o umide.
- Scollegare sempre il dispositivo dalla presa di corrente prima di pulirlo o quando non lo si utilizza. Afferrare la spina, non tirare mai il cavo.
- Non utilizzare prolunghe o adattatori che non siano idonei al funzionamento corretto o non siano progettati per dispositivi con messa a terra.
- La spina deve essere adatta alla presa elettrica: non modificarla mai.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo, la spina o l'involucro sono danneggiati. Far sostituire le parti danneggiate da un centro di assistenza autorizzato.

Manutenzione e riparazioni

- Non smontare il dispositivo né tentare di ripararlo autonomamente.
- In caso di malfunzionamento, contattare un tecnico autorizzato.
- Per la pulizia non utilizzare materiali ruvidi, diluenti o altri detergenti aggressivi.

Utilizzo e ambiente di lavoro

- Non utilizzare il dispositivo all'aperto o in ambienti umidi.

- Posizionare sempre il dispositivo su una superficie piana, stabile e asciutta.
- Non posizionarlo vicino a fonti di calore (stufe, termosifoni, forni).
- Il cavo non deve pendere dal bordo delle superfici né toccare parti calde.

Ventilazione e filtro

- Non utilizzare il dispositivo senza il filtro inserito.
- Controllare e pulire regolarmente le fessure di ventilazione. Eventuali ostruzioni possono causare surriscaldamento e danni al dispositivo.

Cosa non deve essere aspirato?

- Non aspirare oggetti appuntiti, vetreria, aghi, corde, cemento, gesso, materiali da costruzione.
- Non aspirare sostanze e liquidi infiammabili, esplosivi, chimici o corrosivi.
- Non aspirare fiammiferi accesi, ceneri fumanti o mozziconi di sigaretta.
- Non puntare il dispositivo verso persone, animali o piante.
- Non utilizzare il dispositivo per aspirare animali o persone.

Accessori e raccordi

- Utilizzare solo accessori e componenti originali progettati per questo dispositivo.
- Non cambiare gli accessori mentre il dispositivo è acceso.

Ulteriori raccomandazioni

- Non utilizzare il dispositivo con un timer esterno o un telecomando.
- Assicurare un'area di lavoro ben illuminata.
- Prestare attenzione quando si utilizza il dispositivo sulle scale.
- Dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo e riporlo in un luogo chiuso e asciutto.

Prima del primo uso

- Rimuovere con cautela tutto l'imballaggio.
- Smaltire le parti in plastica dell'imballaggio.
- I bambini non devono giocare con l'imballaggio. Esiste il rischio di soffocamento.

DESCRIZIONE DELLE PARTI (Immagine A)

- | | |
|--|--|
| 1. Spazzola multiuso | 9. Pulsante di accensione/spegnimento |
| 2. Manopola di regolazione della lunghezza del tubo di aspirazione | 10. Grandi ruote posteriori |
| 3. Tubo di aspirazione telescopico | 11. Contenitore per la polvere |
| 4. Maniglia | 12. Pulsante di apertura del contenitore |
| 5. Foro di regolazione della potenza di aspirazione | 13. Collegamento del tubo flessibile |
| 6. Tubo scanalato | 14. Pulsante di regolazione della spazzola sulla spazzola di aspirazione |
| 7. Pulsante di riavvolgimento automatico del cavo | 15. Maniglia di apertura del coperchio inferiore |
| 8. Maniglia per il trasporto | |

MONTAGGIO DELL'ASPIRAPOLVERE

1. Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa elettrica prima di montare o smontare il dispositivo.
2. Spingere il tubo scanalato (6) nel connettore del tubo (13) sull'unità motore.
2.1. Per rimuovere il tubo scanalato, premere il pulsante all'estremità del tubo e tirarlo con decisione dal connettore del tubo (Immagine B).
3. Collegare il tubo di aspirazione telescopico (3) al supporto all'estremità del tubo scanalato (Immagine C).
4. Premere il pulsante per regolare la lunghezza del tubo di aspirazione (2) sul tubo di aspirazione telescopico e tenerlo premuto; è quindi possibile allungare o accorciare il tubo fino alla lunghezza desiderata (Immagine D).
5. Collegare l'ugello di aspirazione selezionato all'estremità del tubo di aspirazione telescopico (Immagine E).
6. Una volta collegati tutti gli accessori, estrarre il cavo di alimentazione e collegarlo a una presa di corrente. Non estrarre mai il cavo di alimentazione oltre il segno rosso. Ciò potrebbe danneggiarlo (Immagine F).
7. Premere il pulsante on/off (9) per accendere il dispositivo (Immagine G).
8. Quando si preme il pulsante di riavvolgimento automatico del cavo di alimentazione (7), tenere il cavo con l'altra mano per evitare che si aggrovigli nella stanza (Immagine H).

USO

1. Una volta collegati tutti gli accessori, estrarre il cavo di alimentazione e collegarlo a una presa di corrente. Non estrarre mai il cavo di alimentazione oltre il segno rosso (A). Ciò potrebbe danneggiarlo (Immagine F).
2. Premere il pulsante on/off (9) per accendere il dispositivo (Immagine G).
3. Per ridurre temporaneamente la potenza di aspirazione, scoprire l'apertura sull'impugnatura (5).
4. Quando si preme il pulsante di riavvolgimento automatico del cavo di alimentazione (7), tenere il cavo con l'altra mano per evitare che si aggrovigli nella stanza (Immagine H).

ACCESSORI DI ASPIRAZIONE

Accessorio Spazzola multiuso (1)

Posizione 1: La spazzola è esposta. Questa posizione è utilizzata per aspirare tutti i tipi di superfici (Immagine I).

Posizione 2: la spazzola è nascosta. Questa posizione è utilizzata per aspirare i tappeti (Immagine J).

Bocchetta per fessure (K)

È progettato per aspirare termosifoni, angoli, bordi, cassette, ecc.

Spazzola antipolvere (L)

È progettato per aspirare tende, scaffali, libri, mobili, lampade e altri oggetti delicati.

SVUOTAMENTO DEL CONTENITORE DELLA POLVERE

1. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
2. Rimuovere il tubo scanalato.
3. Rimuovere il contenitore della polvere (11) premendo il pulsante di rilascio del contenitore (12) (Immagine M), rimuovere il contenitore della polvere e tenerlo sopra il sacco della raccolta.
4. Aprire il coperchio inferiore tirando verso di sé la maniglia di sgancio del coperchio inferiore (15) (Immagine N) e svuotare il contenuto.

5. Se necessario, utilizzare le mani per rimuovere eventuali detriti rimasti attaccati al contenitore.
6. Chiudere il coperchio inferiore e chiudere la maniglia di apertura del coperchio inferiore finché non si blocca in posizione.
7. Posizionare il contenitore della polvere sull'alloggiamento del motore finché non scatta in posizione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia del filtro in schiuma

Per risultati ottimali, pulire o sostituire il filtro ogni due o tre utilizzi dell'aspirapolvere, oppure più spesso se il filtro è visibilmente intasato.

1. Rimuovere il filtro in schiuma dall'aspirapolvere (Immagine O).
2. Pulire il filtro in schiuma con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria prima del successivo utilizzo.



NOTA!

- Pulire regolarmente il filtro in schiuma per evitare che si intasi e che il motore si surriscaldi.
- Se il filtro non è completamente asciutto, l'acqua può penetrare nel dispositivo, causando danni (elettrici).
- Non pulire il filtro in lavatrice.
- Non asciugare il filtro con un asciugacapelli.

Pulizia del filtro di scarico

Pulire o sostituire il filtro di scarico almeno due volte all'anno e più spesso se il filtro è visibilmente intasato.

1. Aprire il coperchio del filtro di scarico tirandolo verso il basso e all'indietro. Rimuovere il filtro di scarico dall'apparecchio (Immagine P).
2. Pulire il filtro.

Trasporto del dispositivo

Per trasportare il dispositivo, utilizzare la maniglia di trasporto (8) situata sulla parte superiore del dispositivo.

Archiviazione del dispositivo

- Mantenere il dispositivo fresco e asciutto.
- Non avvolgere il cavo attorno al dispositivo.
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco, asciutto e sicuro.

MANUTENZIONE

Per qualsiasi intervento di assistenza durante o dopo il periodo di garanzia, contattare un centro di assistenza autorizzato che sarà lieto di assistervi. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per motivi di sicurezza si consiglia di contattare un centro di assistenza autorizzato per la sostituzione.

Prima di consegnare il dispositivo per l'assistenza, è necessario pulirlo da tutte le impurità e riporlo nella confezione originale.

DATI TECNICI

Modello:	SL800-RD
Tensione di funzionamento:	220-240 V~, 50-60 Hz
Potenza:	800W
Capacità del contenitore:	3,2 litri
Accessori:	3
Tecnologia ciclonica	Sì
Lunghezza del cavo	4,5 metri

Návod k použití

- Tento návod k obsluze platí pro toto zařízení. Obsahuje důležité informace pro zahájení používání a zacházení s výrobkem.
- Než začnete zařízení používat, přečtěte si pozorně a celý návod k použití, zvláště pak bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu k obsluze může vést k vážným zraněním nebo poškození zařízení.
- Návod k použití vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii.
- V zahraničí byste také měli dodržovat předpisy a zákony dané země.
Návod k použití uschovejte pro pozdější použití. Pokud zařízení předáte třetí osobě, předejte jí také návod k použití.

Vysvětlení znaků

V návodu k obsluze jsou použity následující symboly a výstražná slova:



VAROVÁNÍ!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k věcným škodám, vážným zraněním nebo smrti.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje užitečné dodatečné informace o použití zařízení.



VAROVÁNÍ!

Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným používáním zařízení, nesprávnou údržbou a zásahy do zařízení za účelem výměny nebo úpravy jeho částí. Zásahy na zařízení smí provádět pouze výrobcem autorizovaný servisní technik.

ÚČEL POUŽITÍ

Zařízení je určeno k suchému vysávání vnitřních povrchů. Je vhodné k čištění následujících typů podlahových krytin: parkety, laminát, koberce, mramor, linoleum, dřevo, další běžné hladké nebo textilní podlahové povrchy. Zařízení je určeno výhradně pro použití v soukromých domácnostech. Zařízení není určeno k použití v komerčních prostorách.

PRO VAŠI BEZPEČNOST

Bezpečnost dětí a uživatelů

- Zařízení není určeno k používání dětmi mladšími 8 let. Starší děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi mohou zařízení používat pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly pokyny k používání zařízení poskytnuty osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Vždy uchovávejte zařízení, jeho kabel a příslušenství mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte zařízení jako hračku. Buďte obzvláště opatrní, pokud se v blízkosti nacházejí děti nebo zvířata.

Elektrická bezpečnost

- Nikdy neponořujte zařízení, napájecí kabel ani zástrčku do vody ani jiné kapaliny.
- Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Před čištěním nebo pokud zařízení nepoužíváte, vždy odpojte zařízení ze zásuvky. Držte zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely ani adaptéry, které nemají vhodnou kapacitu nebo nejsou určeny pro uzemněná zařízení.
- Zástrčka musí odpovídat elektrické zásuvce-nikdy ji neupravujte.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je kabel, zástrčka nebo kryt poškozený. Poškozené díly nechte vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

Údržba a opravy

- Nerozebírejte zařízení ani se jej nepokoušejte sami opravit.
- V případě poruchy se obraťte na autorizovaného servisního technika.
- K čištění nepoužívejte abrazivní materiály, ředidla ani jiné agresivní čisticí prostředky.

Použití a pracovní prostředí

- Nepoužívejte zařízení venku ani ve vlhkém prostředí.
- Zařízení vždy umístěte na rovný, stabilní a suchý povrch.
- Neumísťujte jej do blízkosti topných těles (sporáky, ohřívače, trouby).
- Kabel by neměl viset přes okraje povrchů ani se dotýkat horkých částí.

Větrání a filtr

- Nepoužívejte zařízení bez vloženého filtru.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte větrací otvory. Ucpání může způsobit přehřátí a poškození zařízení.

Co nevysávat

- Nevysávejte ostré předměty, sklo, jehly, provazy, cement, sádku ani stavební materiály.
- Nevysávejte hořlavé, výbušné, chemické nebo žíravé látky a kapaliny.
- Nevysávejte hořící zápalky, doutnající popel ani nedopalky cigaret.
- Nesměřujte zařízení na lidi, zvířata ani rostliny.
- Nepoužívejte zařízení k vysávání zvířat nebo lidí.

Příslušenství a nástavce

- Používejte pouze originální příslušenství a nástavce určené pro toto zařízení.
- Nevyměňujte nástavce, když je zařízení zapnuté.

Další doporučení

- Nepoužívejte zařízení s externím časovačem nebo dálkovým ovládáním.
- Zajistěte dobře osvětlené pracovní místo.
- Při používání na schodech buďte opatrní.
- Po každém použití zařízení vypněte a uskladněte jej v interiéru na suchém místě.

Před prvním použitím

- Opatrně odstraňte veškerý obalový materiál.
- Zlikvidujte plastové části obalu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.

POPIS DÍLŮ (Obrázek A)

- | | |
|--|--|
| 1. Víceúčelová hlavice s kartáčkem | 9. Tlačítko zapnutí/vypnutí |
| 2. Tlačítko pro nastavení délky sací trubice | 10. Velká zadní kola |
| 3. Teleskopická sací trubice | 11. Nádobka na prach |
| 4. Rukojeť | 12. Tlačítko pro otevírání nádoby |
| 5. Otvor pro nastavení sacího výkonu | 13. Připojení sací hadice |
| 6. Žebrovaná hadice | 14. Tlačítko pro nastavení kartáče na sací hlavě |
| 7. Tlačítko automatického navíjení kabelu | 15. Páka pro otevírání spodního krytu |
| 8. Rukojeť pro přenášení | |

MONTÁŽ VYSAVAČE

1. Před montáží nebo demontáží zařízení vždy odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky.
2. Zatlačte žebrovanou hadici (6) do přípojky sací hadice (13) na motorové jednotce.
Chcete-li odstranit žebrovanou hadici, stiskněte tlačítko na konci hadice a pevně ji vytáhněte z přípojky sací hadice (Obrázek B).
3. Připojte teleskopickou sací trubici (3) k držáku umístěnému na konci žebrované hadice (Obrázek C).
4. Stiskněte tlačítko pro nastavení délky sací trubice (2) na teleskopické sací trubici a držte jej stisknuté; poté můžete trubici prodloužit nebo zkrátit na požadovanou délku (Obrázek D).
5. Na konec teleskopické sací trubice nasadte vybranou sací hlavici (Obrázek E).
6. Jakmile jsou všechny nástavce připojeny, vytáhněte napájecí kabel a zapojte jej do elektrické zásuvky. Nikdy nevytahujte napájecí kabel za červenou značku. Mohlo by dojít k jeho poškození napájecího kabelu (Obrázek F).
7. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (9) pro zapnutí zařízení (Obrázek G).
8. Při stisknutí tlačítka automatického navíjení napájecího kabelu (7) přidržte kabel druhou rukou, aby se nezamotával a aby neletěl po místnosti (Obrázek H).

POUŽITÍ

1. Jakmile jsou všechny nástavce připojeny, vytáhněte napájecí kabel a zapojte jej do elektrické zásuvky. Nikdy netahejte napájecí kabel za červenou značku (A). Mohlo by dojít k poškození napájecího kabelu (Obrázek F).
2. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (9) pro zapnutí zařízení (Obrázek G).
3. Pro dočasné snížení sacího výkonu odhalte otvor na rukojeti (5).
4. Při stisknutí tlačítka automatického navíjení napájecího kabelu (7) přidržte kabel druhou rukou, aby se nezamotával po místnosti (Obrázek H).

SACÍ NÁSTAVCE

Víceúčelový nástavec s kartáčem (1)

Poloha 1: Kartáč je odkrytý. Tato poloha se používá k vysávání všech typů povrchů (Obrázek I).

Poloha 2: Kartáč je skrytý. Tato poloha se používá pro vysávání koberců (Obrázek J).

Štěrbínová hubice (K)

Pro vysávání radiátorů, rohů, hran, zásuvek atd.

Kartáč na prach (L)

Pro vysávání záclon, polic, knih, nábytku, lamp a dalších choulostivých předmětů.

VYPRÁZDNĚNÍ NÁDOBY NA PRACH

1. Odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.
2. Odstraňte žebrovanou hadici.
3. Vyjměte nádobu na prach (11) stisknutím tlačítka pro uvolnění nádoby (12) (Obrázek M), vyjměte nádobu na prach a podržte ji nad odpadním sáčkem.
4. Nechte spodní kryt otevřít zatažením za páku otevírání spodního krytu (15) směrem k sobě (Obrázek N) a vyprázdněte obsah.
5. V případě potřeby odstraňte rukou všechny nečistoty usazené v nádobě.
6. Zavřete spodní kryt a zavřete páku pro otevření spodního krytu, dokud nezapadne na místo.
7. Nasadte nádobu na prach na kryt motoru, dokud nezapadne na místo a nezacvakne.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění pěnového filtru

Pro dosažení nejlepších výsledků čistěte nebo vyměňujte filtr po každém druhém nebo třetím použití vysavače, nebo častěji, pokud je filtr viditelně ucpaný.

1. Vyjměte pěnový filtr z vysavače (Obrázek O).
2. Před dalším použitím vyčistěte pěnový filtr čistou vodou a nechte jej vysušit na vzduchu.



POZNÁMKA!

- Pravidelně čistěte pěnový filtr, abyste zabránili jeho ucpání a přehřátí motoru.
- Pokud filtr není zcela suchý, může se do zařízení dostat voda. To může způsobit (elektrické) poškození.
- Nečistěte filtr v pračce.
- Nesušte filtr fénem na vlasy.

Čištění výstupního filtru

Výstupní filtr čistěte nebo vyměňujte alespoň dvakrát ročně a častěji, pokud je filtr viditelně ucpáný.

1. Otevřete kryt výstupního filtru jeho zatažením dolů a dozadu. Vyjměte výstupní filtr ze zařízení (Obrázek P).
2. Vyčistěte filtr.

Přenášení zařízení

K přenášení zařízení použijte rukojeť (8) umístěnou na horní straně zařízení.

Skladování zařízení

- Uchovávejte zařízení v chladu a suchu.
- Neomotávejte kabel kolem zařízení.
- Zařízení skladujte na chladném, suchém a bezpečném místě.

SERVIS

V případě jakéhokoli servisu během záruční doby nebo po ní se obraťte na autorizované servisní středisko, které vám rádi pomůže. Pokud je váš napájecí kabel poškozen, doporučujeme vám z bezpečnostních důvodů kontaktovat autorizované servisní středisko a nechat jej vyměnit.

Před předáním zařízení do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot a v původním obalu.

TECHNICKÁ DATA

Model:	SL800-RD
Provozní napětí:	220-240 V~, 50-60 Hz
Moc:	800 W
Kapacita nádoby:	3,2 l
Přílohy:	3
Cyklonová technologie	Ano
Délka kabelu	4,5 m

Návod na použitie

- Tento návod na obsluhu sa vzťahuje na toto zariadenie. Obsahuje dôležité informácie pre začatie používania a zaobchádzania s výrobkom.
- Skôr ako začnete zariadenie používať, prečítajte si pozorne a celý návod na použitie, zvlášť potom bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na použitie môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu zariadenia.
- Návod na použitie vychádza z noriem a predpisov platných v Európskej únii.
- V zahraničí by ste tiež mali dodržiavať predpisy a zákony danej krajiny.
- Návod na použitie si uschovajte pre neskoršie použitie. Ak zariadenie odovzdáte tretej osobe, odovzdajte jej aj návod na použitie.

Vysvetlenie znakov

V návode na obsluhu sa používajú nasledujúce symboly a výstražné slová:



VAROVANIE!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže viesť k vecným škodám, vážnym zraneniam alebo smrti.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje ďalšie užitočné informácie o používaní zariadenia.



VAROVANIE!

Výrobca neručí za škody vzniknuté nesprávnym používaním zariadenia, nesprávnou údržbou a zásahmi do zariadenia za účelom výmeny alebo úpravy jeho častí. Zásahy do zariadenia smie vykonávať iba výrobcom autorizovaný servisný technik.

ÚČEL POUŽITIA

Zariadenie je určené na suché vysávanie vnútorných povrchov. Je vhodné na čistenie nasledujúcich typov podlahových krytín: parkety, laminát, koberce, mramor, linoleum, drevo, ďalšie bežné hladké alebo textilné podlahové povrchy. Zariadenie je určený výhradne na

použitie v súkromných domácnostiach. Zariadenie nie je určené na použitie v komerčných priestoroch.

PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

Bezpečnosť detí a používateľov

- Zariadenie nie je určené na používanie deťmi mladšími ako 8 rokov. Staršie deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami môžu zariadenie používať iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ im boli pokyny na používanie zariadenia poskytnuté osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Vždy uchovávajte zariadenie, jeho kábel a príslušenstvo mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte zariadenie ako hračku. Buďte obzvlášť opatrní, pokiaľ sa v blízkosti nachádzajú deti alebo zvieratá.

Elektrická bezpečnosť

- Nikdy neponárajte zariadenie, napájací kábel ani zástrčku do vody ani inej kvapaliny.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- Pred čistením alebo pokiaľ zariadenie nepoužívate, vždy odpojte zariadenie zo zásuvky. Držte zástrčku, nikdy neťahajte za kábel.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani adaptéry, ktoré nemajú vhodnú kapacitu alebo nie sú určené pre uzemnené zariadenia.
- Zástrčka musí zodpovedať elektrickej zásuvke-nikdy ju neupravujte.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je kábel, zástrčka alebo kryt poškodený. Poškodené diely nechajte vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.

Údržba a opravy

- Nerozoberajte zariadenie ani sa ho nepokúšajte sami opraviť.
- V prípade poruchy sa obráťte na autorizovaného servisného technika.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne materiály, riedidlá ani iné agresívne čistiace prostriedky.

Použitie a pracovné prostredie

- Nepoužívajte zariadenie vonku ani vo vlhkom prostredí.
- Zariadenie vždy umiestnite na rovný, stabilný a suchý povrch.
- Neumiestňujte ho do blízkosti vykurovacích telies (sporáky, ohrievače, rúry).

- Kábel by nemal visieť cez okraje povrchov ani sa dotýkať horúcich častí.

Vetranie a filter

- Nepoužívajte zariadenie bez vloženého filtra.
- Pravidelne kontrolujte a čistite vetracie otvory. Upchatie môže spôsobiť prehriatie a poškodenie zariadenia.

Čo nevysávať

- Nevysávajte ostré predmety, sklo, ihly, povrazy, cement, sadru ani stavebné materiály.
- Nevysávajte horľavé, výbušné, chemické alebo žieravé látky a kvapaliny.
- Nevysávajte horiace zápalky, tlejúci popol ani ohorky cigariet.
- Nesmerujte zariadenie na ľudí, zvieratá ani rastliny.
- Nepoužívajte zariadenie na vysávanie zvierat alebo ľudí.

Príslušenstvo a nástavce

- Používajte iba originálne príslušenstvo a nástavce určené pre toto zariadenie.
- Nevymieňajte nástavce, keď je zariadenie zapnuté.

Ďalšie odporúčania

- Nepoužívajte zariadenie s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.
- Zaistite dobre osvetlené pracovné miesto.
- Pri používaní na schodoch buďte opatrní.
- Po každom použití zariadenie vypnite a uskladnite ho v interiéri na suchom mieste.

Pred prvým použitím

- Opatrne odstráňte všetok obalový materiál.
- Zlikvidujte plastové časti obalu.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

POPIS DIELOV (Obrázok A)

1. Viacúčelová hlavica s kefkou
2. Tlačidlo pre nastavenie dĺžky sacej trubice
3. Teleskopická sacia trubica
4. Rukoväť
5. Otvor pre nastavenie sacieho výkonu
6. Rebrovaná hadica
7. Tlačidlo automatického navíjania kábla
8. Rukoväť na prenášanie

9. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
10. Veľké zadné kolesá
11. Nádobu na prach
12. Tlačidlo pre otváranie nádoby
13. Pripojenie sacej hadice
14. Tlačidlo pre nastavenie kefy na sacej hlave
15. Páka na otváranie spodného krytu

MONTÁŽ VYSÁVAČA

1. Pred montážou alebo demontážou zariadenia vždy odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky.
2. Zatlačte rebrovanú hadicu (6) do prípojky sacej hadice (13) na motorovej jednotke.
Ak chcete odstrániť rebrovanú hadicu, stlačte tlačidlo na konci hadice a pevne ju vytiahnite z prípojky sacej hadice (Obrázok B).
3. Pripojte teleskopickú saciu trubicu (3) k držiaku umiestnenému na konci rebrovanej hadice (Obrázok C).
4. Stlačte tlačidlo pre nastavenie dĺžky sacej trubice (2) na teleskopickú sacej trubicu a držte ho stlačené; potom môžete trubicu predĺžiť alebo skrátiť na požadovanú dĺžku (Obrázok D).
5. Na koniec teleskopickú sacej trubicu nasadte vybranú saciu hlavicu (Obrázok E).
6. Po pripojení všetkých nastavcov vytiahnite napájací kábel a zapojte ho do elektrickej zásuvky. Nikdy nevyťahujte napájací kábel za červenú značku. Mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu napájacieho kábla (Obrázok F).
7. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (9) pre zapnutie zariadenia (Obrázok G).
8. Pri stlačení tlačidla automatického navíjania napájacieho kábla (7) pridržte kábel druhou rukou, aby sa nezamotával a aby neletel po miestnosti (Obrázok H).

POUŽITIE

1. Po pripojení všetkých nastavcov vytiahnite napájací kábel a zapojte ho do elektrickej zásuvky. Nikdy neťahajte napájací kábel za červenú značku (A). Mohlo by dôjsť k poškodeniu napájacieho kábla (Obrázok F).
2. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (9) pre zapnutie zariadenia (Obrázok G).
3. Pre dočasné zníženie sacieho výkonu odhaľte otvor na rukoväti (5).
4. Pri stlačení tlačidla automatického navíjania napájacieho kábla (7) pridržte kábel druhou rukou, aby sa nezamotával po miestnosti (Obrázok H).

SACIE NÁSTAVCE

Viacúčelový nástavec s kefou (1)

Poloha 1: Kefa je odkrytá. Táto poloha sa používa na vysávanie všetkých typov povrchov (Obrázok I).

Poloha 2: Kefa je skrytá. Táto poloha sa používa na vysávanie kobercov (Obrázok J).

Štrbinová hubica (K)

Na vysávanie radiátorov, rohov, hrán, zásuviek atď.

Kefa na prach (L)

Na vysávanie záclon, políc, kníh, nábytku, lúčok a ďalších chýlostivých predmetov.

VYPRÁZDNENIE NÁDOBY NA PRACH

1. Odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky.
2. Odstráňte rebrovanú hadicu.
3. Vyberte nádobu na prach (11) stlačením tlačidla na uvoľnenie nádoby (12) (Obrázok M), vyberte nádobu na prach a podržte ju nad odpadovým vreckom.
4. Nechajte spodný kryt otvoriť zatiahnutím za páku otvárania spodného krytu (15) smerom k sebe (Obrázok N) a vyprázdňte obsah.
5. V prípade potreby odstráňte rukou všetky nečistoty usadené v nádobe.
6. Zatvorte spodný kryt a zatvorte páku na otvorenie spodného krytu, kým nezapadne na miesto.
7. Nasadte nádobu na prach na kryt motora, kým nezapadne na miesto a nezacvakne.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistenie penového filtra

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov čistite alebo vymeňte filter po každom druhom alebo treťom použití vysávača alebo častejšie, ak je filter viditeľne upchatý.

1. Vyberte penový filter z vysávača (Obrázok O).
2. Pred ďalším použitím očistite penový filter čistou vodou a nechajte ho vysušiť na vzduchu.



POZNÁMKA!

- Penový filter pravidelne čistite, aby ste predišli jeho upchatiu a prehriatiu motora.
- Ak filter nie je úplne suchý, môže sa do zariadenia dostať voda. Môže to spôsobiť (elektrické) poškodenie.
- Filter nečistite v práčke.
- Nesušte filter fénom na vlasy.

Čistenie výstupného filtra

Výfukový filter čistite alebo vymeňte aspoň dvakrát ročne a častejšie, ak je filter viditeľne upchatý.

1. Otvorte kryt výstupného filtra potiahnutím krytu nadol a dozadu. Vyberte výstupný filter zo zariadenia (Obrázok P).
2. Vyčistite filter.

Prenášanie zariadenia

Na prenášanie zariadenia použite rukoväť (8) umiestnenú na hornej strane zariadenia.

Skladovanie zariadenia

- Uchovávajte zariadenie v chlade a suchu.
- Neomotávejte kábel okolo zariadenia.
- Zariadenie skladujte na chladnom, suchom a bezpečnom mieste.

SERVIS

V prípade akéhokoľvek servisu počas záručnej doby alebo po nej sa obráťte na autorizované servisné stredisko, ktoré vám radi pomôže. Ak je váš napájací kábel poškodený, odporúčame, aby ste sa z bezpečnostných dôvodov obrátili na autorizované servisné stredisko a nechali ho vymeniť.

Pred odovzdaním zariadenia do servisu je potrebné ho očistiť od všetkých nečistôt a v pôvodnom obale.

TECHNICKÉ DÁTA

Model:	SL800-RD
Prevádzkové napätie:	220-240 V~, 50-60 Hz
Výkon:	800 W
Kapacita nádoby:	3,2 l
Prílohy:	3
Cyklónová technológia	Áno
Dĺžka kábla	4,5 m

Instructions for use

- These operating instructions are intended exclusively for this device. They contain important information on initial start-up, correct handling and safe use of the device.
- Before using the device, please read these instructions carefully and completely, especially the section on safety instructions. Failure to follow the instructions may result in serious personal injury, damage to the device or danger to the surrounding area.
- These instructions are based on the standards and regulations applicable in the European Union.
- When using the device outside the EU, please also observe the local laws and regulations of each country.
- Please keep these operating instructions for future reference. If you pass the device on to a third party, be sure to include these instructions with it.

Explanation of characters

The following symbols and signal words are used in the operating instructions or on the device:



WARNING!

The signal word/symbol indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in property damage, death or serious personal injury.



NOTE!

The symbol provides useful additional information on the use of the device.



WARNING!

The manufacturer is not liable for damage resulting from misuse of the device, improper maintenance, or tampering with the device for the purpose of replacing parts or modifying it. Tampering with the device may only be performed by an authorized service technician of the device manufacturer.

INTENDED USE

The appliance is intended for dry vacuuming of indoor surfaces. It is suitable for cleaning the following types of floor coverings: parquet, laminate, carpets, marble, linoleum, wood, other common smooth or textile floor surfaces. The appliance is intended exclusively for

use in private households. The appliance is not intended for use in commercial premises.

FOR YOUR SAFETY

Child and user safety

- The appliance is not intended for use by children under the age of 8. Older children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities may use the appliance only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Always keep the device, its cable and accessories out of the reach of children.
- Do not use the device as a toy. Be especially careful when children or animals are nearby.

Electrical safety

- Never immerse the device, power cord or plug in water or other liquid.
- Do not touch the device with wet or damp hands.
- Always unplug the appliance from the socket before cleaning or when not in use. To unplug, hold the plug, never pull the cord.
- Do not use extension cords or adapters that are not rated for proper operation or are not intended for grounded devices.
- The plug must match the electrical outlet - never modify it.
- Do not use the appliance if the cable, plug or housing is damaged. Have damaged parts replaced by an authorized service center.

Maintenance and repairs

- Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.
- In case of malfunction, contact an authorized service technician.
- Do not use rough materials, thinners or other aggressive cleaning agents for cleaning.

Usage and working environment

- Do not use the device outdoors or in a humid environment.
- Always place the device on a flat, stable and dry surface.
- Do not place it near heating elements (stoves, heaters, ovens).
- The cable should not hang over the edge of surfaces or touch hot parts.

Ventilation and filter

- Do not use the device without the filter inserted.

- Check and clean the ventilation slots regularly. Blockage can cause overheating and damage to the device.

What is not allowed to be vacuum?

- Do not vacuum sharp objects, glassware, needles, rope, cement, plaster, building materials.
- Do not vacuum flammable, explosive, chemical or corrosive substances and liquids.
- Do not vacuum burning matches, smoldering ashes or cigarette butts.
- Do not point the device at people, animals or plants.
- Do not use the device to vacuum animals or people.

Accessories and fittings

- Use only original accessories and attachments intended for this device.
- Do not change attachments while the appliance is switched on.

Additional recommendations

- Do not use the appliance with an external timer or remote control.
- Ensure a well-lit work area.
- Be careful when using on stairs.
- After each use, turn off the device and store it indoors, in a dry place.

Before first use

- Carefully remove all packaging.
- Discard the plastic parts of the packaging.
- Children should not play with the packaging. There is a risk of suffocation.

DESCRIPTION OF PARTS (Figure A)

- | | |
|--|---|
| 1. Multi-purpose brush head | 9. On/off button |
| 2. Suction tube length adjustment knob | 10. Large rear wheels |
| 3. Telescopic suction tube | 11. Dust container |
| 4. Handle | 12. Container opening button |
| 5. Suction power adjustment hole | 13. Suction tube connector |
| 6. Ribbed hose | 14. Brush adjustment button on the suction head |
| 7. Automatic cable rewind button | 15. Handle for opening the bottom cover |
| 8. Carrying handle | |

ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

1. Always unplug the power cord from the electrical outlet before assembling or disassembling the device.
2. Push the ribbed hose (6) into the suction tube connector (13) on the motor unit.
 - 2.1. To remove the ribbed hose, press the button at the end of the tube and pull it firmly from the tube connector (Figure B).

3. Connect the telescopic suction tube (3) to the holder at the end of the ribbed hose (figure C).
4. Press the button to adjust the length of the suction tube (2) on the telescopic suction tube and keep it pressed; you can then extend or shorten the tube to the desired length (Fig. D).
5. Attach the selected suction nozzle to the end of the telescopic suction tube (Figure E).
6. Once all attachments are connected, pull out the power cord and plug it into a power outlet. Never pull out the power cord beyond the red mark. This may damage the power cord (Figure F).
7. Press the on/off button (9) to turn on the device (Figure G).
8. When you press the automatic power cord rewind button (7), hold the cord with your other hand to prevent it from flying around (Figure H).

USE

1. Once all attachments are connected, pull out the power cord and plug it into a power outlet. Never pull out the power cord beyond the red mark (A). This may damage the power cord (Figure F).
2. Press the on/off button (9) to turn on the device (Figure G).
3. To temporarily reduce the suction power, open the opening on the handle (5).
4. When you press the automatic power cord rewind button (7), hold the cord with your other hand to prevent it from flying around (Figure H).

SUCTION ATTACHMENTS

Multi-purpose brush head attachment (1)

Position 1: The brush is exposed. This position is used for vacuuming all types of surfaces (Fig. I).

Position 2: The brush is hidden. This position is used for vacuuming carpets (Fig. J).

Crevice tool (K)

It is intended for vacuuming radiators, corners, edges, drawers, etc.

Dust brush (L)

It is intended for vacuuming curtains, shelves, books, furniture, lamps and other delicate objects.

EMPTYING THE DUST CONTAINER

1. Unplug the power cord from the electrical outlet.
2. Remove the ribbed hose.
3. Remove the dust container (11) by pressing the container release button (12) (Fig. M), remove the dust container and hold it over the waste bag.
4. Allow the bottom cover to open by pulling the bottom cover opening handle (15) towards you (Fig. N) and empty the contents.
5. If necessary, use your hand to remove any debris that is stuck to the container.
6. Close the bottom cover and close the bottom cover opening handle until it locks into place.
7. Place the dust container on the motor housing until it clicks into place.

CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning the foam filter

For best results, clean or replace the filter after every second or third use of the vacuum cleaner, or more often if the filter is visibly clogged.

1. Remove the foam filter from the vacuum cleaner (Figure O).
2. Clean the foam filter with clean water and air dry before next use.



NOTE!

- Clean the foam filter regularly to prevent the filter from clogging and the engine from overheating.
- Water can enter the device if the filter is not completely dry. This can cause (electrical) damage.
- Do not clean the filter in a washing machine.
- Do not dry the filter with a hair dryer.

Cleaning the exhaust filter

Clean or replace the exhaust filter at least twice a year, and more often if the filter is visibly clogged.

1. Open the exhaust filter cover by pulling the cover down and back. Remove the exhaust filter from the appliance (Fig. P).
2. Clean the filter.

Carrying the device

To carry the device, use the carrying handle (8) located on the top of the device.

Device storage

- Keep the device cool and dry.
- Do not wrap the cable around the device.
- Store the device in a cool, dry and safe place.

SERVICING

For any servicing during or after the warranty period, please contact an authorized service center and they will be happy to assist you. If your power cord is damaged, we recommend that you contact an authorized service center for a replacement for safety reasons.

Before sending the device for service, it must be cleaned of all dirt and in its original packaging.

TECHNICAL DATA

Model:	SL800-RD
Operating voltage:	220-240 V~, 50-60 Hz
Power:	800W
Container capacity:	3.2L
Attachments:	3
Cyclone technology	yes
Cable length	4.5m

GARANCIJSKA IZJAVA

S to garancijsko izjavo AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija, izjavlja:

- da jamčimo za kakovost oziroma za brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo,
- da bomo na vašo zahtevo, če bo seveda podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelku, najkasneje v 30 dneh od dneva prijave okvare. Ta rok se lahko podaljša za največ 15 dni, če je izdelek že bil v popravilu. Izdelek, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z enakim, novim in brezhibnim blagom. Za čas popravila vam bomo garancijski rok podaljšali. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim vam bomo izdali nov garancijski list.
- da prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja tehnične službe uvoznika.
- da zagotavljamo servisiranje, vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še 3 leta od preteka garancijskega roka.
- Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJSKI ROK

Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku **24 mesecev**, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V primeru uporabe izdelka v poklicne ali pridobitne namene oziroma v namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljena kot potrošnik, znaša garancijski rok **12 mesecev**. Za vse akumulatorje/baterije velja garancijski rok **12 mesecev**. Ne jamčimo za izgubljene podatke.

OPOZORILO: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve zoper prodajalca.

PRAVICE POTROŠNIKA IN NACIN UVELJAVLJANJA GARANCIJE:

- Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve v garancijskem roku pri čemer garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
- Potrošnik o neskladnosti oz. o uveljavljanju garancije obvesti garanta in sicer pisno po pošti, preko elektronske pošte ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
- Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
- Rok iz prejšnje točke se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
- Če proizvajalec v roku 30 oziroma 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
- Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

POGOJI ZA JAMSTVO SO:

- pri reklamaciji morate predložiti izpolnjen garancijski list, originalni račun o nakupu (ali kopijo obeh);
- da izdelek ni mehansko poškodovan;
- da v izdelek ni posegla oseba, ki za to ni imela pooblastila;
- da je kupec (uporabnik) ravnal in uporabljal izdelek po priloženih navodilih;
- če gre za uveljavljanje pravic iz naslova neskladnosti izdelka, mora kupec o neskladnosti obvesti prodajalca v dveh mesecih od dneva, ko je bila neskladnost ugotovljena.
- v garancijski dobi je pooblaščen servis samo AHAC d.o.o.;
- da garancijske nalepke in pečati niso poškodovani ali odstranjeni.

PRENEHANJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancijska storitev ne velja za dele, ki so podvrženi obrabi (žarnice, grelci, nitne glave, ščetke elektromotorja, obrabljeni zobniki). Garancije prav tako ne upoštevamo za okvare, ki so nastale med transportom po naši izročitvi zaradi nepravilne nastavitve in ravnanja z izdelkom, mehanskih okvar (fizični lom), okvar zaradi nestrokovnega in malomarnega ravnanja z izdelkom, pri vsakem nepooblaščenem posegu, če je do okvare prišlo zaradi uporabe neprimerne potrošnega materiala ali tekočin, če so bili v izdelek vgrajeni neoriginalni deli, zaradi prevelike napetosti električnega toka, višje sile, udara strele, iztoka baterij, čiščenja izdelkov ali njegovih delov ter vdora tekočine v izdelek.

Preden izdelek izročite na servis mora biti očiščen vseh nečistoč in v originalni embalaži z vsemi pripadajočimi deli. V nasprotnem primeru vam bomo primorani zaračunati stroške čiščenja po ceniku distributerja.

V primerih zlorabe in nepravilne uporabe, uporabe sile ter pri posegih, ki niso bili izvedeni s strani pooblaščenega servisa garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Oddaja stare električne in elektronske opreme:
(veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov).


Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjstskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi ter v skladu z Direktivo 2006/66/ES morate okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Za morebitne tiskarske napake se opravičujemo. Vse pravice pridržane.

GARANCIJSKI LIST

AHAC
POOBlašČeni servis
DELOVNI ČAS:

POSLOVNA ENOTA SERVIS:

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija

Vsak delovnik: PON-PET:

041 308 030
servis@ahac.si
7:00-16:00
Podatki o kupcu

Ime in priimek

Naslov

E-pošta

Telefon

Datum izročitve blaga/pričetka veljavnosti garancije

Podatki o proizvodu

Vrsta/naziv izdelka

Tip in model

Serijska številka

Proizvajalec

Žig in podpis trgovca/ke

JAMSTVENI LIST

Davatelj jamstva za republiku Hrvatsku: FLAMMA LUX d.o.o., Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska izjavljuje:

Za vrijeme trajanja jamstvenog roka jamčimo za besprijekoran rad uređaja, ako se koristi u skladu s njegovom namjenom i priloženim tehničkim uputama za uporabu i održavanje:

- za kupljeni uređaj u jamstvenom roku osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi u ovlaštenom servisu.
- kao vrijeme jamstvenog roka obvezujemo se besplatno otkloniti kvarove, za koje se utvrdi da su uzrokovani greškom u materijalu ili procesu proizvodnje. Odluku o uzroku kvara donosi ovlašten servis, a potvrđuje centralni servis.
- da trgovac nije osposobljen za tehničke odluke o mogućem kvaru i da kao takav ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe proizvođača.
- za ovaj uređaj osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi još tri (3) godina od dana isteka jamstvenog roka.
- za sve eventualne sporove između korisnika i ovlaštenog servisa, a u svezi jamstva, mjerodavna je odluka centralnog servisa. Prigovor na odluku mora biti dostavljen u pisanom obliku centralnom servisu.
- jamstvo vrijedi za teritorij Republike Hrvatske

Za prijavu kvara u jamstvenom roku, potrebno je dostaviti:

- Kompletan, čist uređaj sa pripadajućom opremom
- Uređaj mora biti uredno zapakiran u **originalnu ambalažu**, s ciljem sprečavanja oštećenja u transportu
- Račun o kupovini i popunjen i ovjeren jamstveni list
- Kratki pisani opis kvara i okolnosti pod kojima je kvar nastao

Napomena: Troškove za propisano redovno održavanje tijekom jamstvenog roka, kao i troškove koji ne spadaju u obveze po osnovi jamstva, snosi vlasnik uređaja.

TRAJANJE JAMSTVA

JAMSTVENI ROK: davatelj jamstva jamči za svojstva i besprijekoran rad uređaja u jamstvenom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći od dana isporuke uređaja potrošaču. U slučaju upotrebe uređaja u profesionalne ili dohodovne svrhe, koje premašuju uobičajenu potrošnju u domaćinstvu, ili ukoliko uređaj koristi osoba, koja u skladu sa važećim zakonodavstvom, nije definirana kao potrošač, jamstveni rok je **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije jamstveni rok je **12 mjeseci**. Ne jamčimo za izgubljene podatke. U slučaju kada na reklamiranom uređaju nije utvrđen kvar, imamo pravo zaračunati troškove dijagnostike.

NAPOMENA: Jamstvo ne isključuje prava potrošača, koja proizlaze iz odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke na uređaju

UVJETI JAMSTVA:

- Uređaj ne smije imati mehanička oštećenja
- Uređaj ne smije otvarati ili vršiti preinake neovlaštena osoba
- Jamstvene naljepnice i pečati ne smiju biti oštećeni ili odstranjeni
- Ovo jamstvo ne ograničava potraživanja vezana uz zakonsko jamstvo potrošača sukladno Zakonu o obveznim odnosima i Zakonu o zaštiti potrošača.
- Troškove redovnih servisnih pregleda i propisanog redovnog održavanja uređaja tijekom jamstvenog roka (čišćenje, zamjena filtera i slično) snosi vlasnik uređaja.
- Dijelovi koji se troše, izuzeti su od ovog jamstva.
- Za sve rezervne dijelove i dodatnu opremu, trajanje jamstva je 6 (šest) mjeseci.
- Krajnji korisnik može vršiti potraživanja samo na osnovi ovog jamstva proizvođača, ako nema pravo na potraživanje temeljem jamstva u skladu sa Zakonom o obveznim odnosima.
- U slučaju kvara na uređaju koji je predmet ovog jamstva obvezujemo se da ćemo uređaj popraviti u razumnom roku sukladno zakonu. Ukoliko popravak nije izvršen u razumnom roku, uređaj će se zamijeniti novim, istim takvim ili adekvatnom zamjenom, koja je u suštini ekvivalentna zamjena uređaju s nedostatkom.

POSTOJANJE NEDOSTATAKA

- Sukladno ovim uvjetima proizvođač je odgovoran za sve nedostatke uređaja, pod uvjetom da je taj nedostatak postojao u trenutku prenošenja rizika uređaja od prodavača na krajnjeg korisnika.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim ako je uređaj oštećen zbog neispravne i nepravilne uporabe; neprikladne uporabe; neprikladnog uputa za korištenje; neispravnog sastavljanja i / ili pokretanja od strane krajnjeg korisnika; neispravnog rukovanja; neispravnih i / ili od strane od strane proizvođača neodobrenih preinaka ili popravaka koje provede krajnji korisnik ili neovlaštena treća strana. Navedeno vrijedi i za nedostatke koji imaju tek neznatne posljedice na vrijednost ili prikladnost uređaja te za uobičajeno trošenje pri korištenju uređaja sukladno njegovoj namjeni.

JAMSTVO NE OBUHVATA:

- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom.
- Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje uređaja za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena pismena suglasnost proizvođača.
- Potrošni materijal kao što su: noževi, signalne lampice, grijači te ostali dijelovi s ograničenim trajanjem.
- Oštećenje ili kvar koji je nastao uslijed mehaničkog loma ili oštećenja, ulaska prašine, ostataka hrane ili vode u unutrašnjost uređaja (motora), te oštećenja i kvarove koji su nastali uslijed lošeg održavanja i neadekvatnog čišćenja uređaja.
- Oštećenje ili kvar nastao uporabom uređaja u druge svrhe od onih opisanih u uputama, te u slučaju korištenja uređaja u profesionalne, industrijske ili slične svrhe.
- Kvarovi uređaja izvan jamstvenog roka.
- Mehaničke lomove sastavnih dijelova uređaja (plastičnih, staklenih i ostalih dijelova).

JAMSTVO SE NE PRIZNAJE U SLIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac ne predloži ispravan jamstveni list i račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju uređaja.
- Ako je uređaj otvaran, prepravljan ili popravljan od strane neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na uređaju nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane uporabe ili nepravilnim transportiranjem; oštećenja koja očigledno proizlaze iz prekomjerne uporabe / preopterećenja.
- Trošenje koje je prouzročio korisnik - npr. tupe oštrice pile ili nepravilno brušenje pile, oštećenja uzrokovana nepravilnim / neprimjerenim sredstvima - npr. pogrešno gorivo
- Lomljenje dijelova kućišta ili priključaka inducirana preopterećenjem radi nenormalnog naprezanja.
- Savijanje / deformacija dijelova kućišta i priključaka inducirana preopterećenjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- Ukoliko se u ovlaštenom servisu utvrdi da uređaj ispravno radi, kupac će snositi troškove koji su nastali radi neopravdane prijave kvara.

ZBRINJAVANJE STARIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA:

(vrijedi u Europskoj uniji i u drugim europskim državama sa sustavom odvojenog skupljanja otpada).

Ovaj simbol na uređaju, njegovoj ambalaži ili u pripadajućim dokumentima znači da sa uređajem ne smijete gospodariti kao sa kućnim otpadom. Morate ga predati u odgovarajuće reciklažno dvorište za električnu i elektronsku opremu. Recikliranje uređaja, pomoći će u očuvanju prirodnih izvora i sprečavanju negativnih posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Odlaganje uređaja mora biti sukladno važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o gospodarenju sa ovom vrstom otpada možete dobiti u komunalnom poduzeću ili kod trgovca, kod kojeg ste kupili uređaj. Sukladno Direktivi 2012/19/EU električni alati koji nisu više u upotrebi i Direktivi 2006/66/ES pokvarene i potrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno odlagati i reciklirati.

Za eventualne tiskarske greške se ispričavamo. Sva prava zadržana.

Prije nego što predate uređaj na servis isti mora biti očišćen od svih nečistoća i zapakiran u originalnom pakiranju, inače ćemo vam naplatiti troškove čišćenja uređaja po cjeniku, minimalno 100 kuna.

RADI BRŽE I KVALITETNIJE USLUGE, PRIJE SLANJA UREĐAJA NA POPRAVAK, ZA SVE REKLAMACIJE, SAVJETE I NEJASNOĆE KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENI SERVIS!

OVLAŠTENI SERVIS:	ADRESA:	KONTAKT:	E-mail:
FLAMMA LUX d.o.o.	 Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska	 Tel.: +385 1 6701 890  Fax: +385 1 6701 891	 servis.zagreb@ahac.si
RADNO VRIJEME:	Svaki radni dan od ponedjeljka do petka		08 - 16 sati

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv uređaja
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvođač
Datum isporuke uređaja/pričetka valjanosti jamstva	Žig in potpis trgovca

GARANCIJSKA IZJAVA

TRIOMAX D.O.O., 76300 Bijeljina, Ulica Cara Uroša br. 56, BOSNA I HERCEGOVINA, izjavlja:

- da će proizvod u garancijskom roku raditi besprijekorno, ako ga budete koristiti u skladu s njegovom namjenom i prema uputama za upotrebu,
- da ćemo na vaš zahtjev, ako bude podniet u garantnom roku, na svoj trošak pobrinuti se za otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu, a najkasnije 45 dana od dana prijave kvara. Proizvod koji ne bude popravljen u tom roku, mi ćemo na vaš zahtjev, zamijeniti novim. Za vrijeme popravka, produžit ćemo garantni rok. Za prijem u servis uzima se datum kada je uređaj primljen u ovlaštenu servisnu radnju, u slučaju predaje uređaja u trgovinu računa se tri radna dana kasnije.
- da prodavač nije osposobljen za tehničku procjenu mogućih kvarova i zato ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe uvoznika.
- garantiramo servisiranje i rezervne dijelove za minimalan period koji propisuje zakonodavstvo.
- garantiramo za kvalitet odnosno besprijekoran rad u garantnom roku, koje počinje s danom isporuke robe potrošaču.
- Ova garancija važi na teritoriji Bosne i Hercegovine

GARANCIJSKI ROK

Proizvođač garantuje za svojstva ili besprijekoran rad u garancijskom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći sa izručenjem robe potrošaču. U slučaju da se proizvod koristi za profesionalne ili komercijalne namjene, odnosno za namjene koje prekoračuju uobičajenu upotrebu u domaćinstvu, ili ako uređaj koristi osoba koja u skladu sa važećim zakonodavstvom nije opredijeljena kao potrošač, garancijski rok iznosi **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije važi garancijski rok od **12 mjeseci**. Ne dajemo garanciju za izgubljene podatke. U slučaju da na reklamiranom proizvodu nema kvara, imamo pravo naplatiti nastale troškove dijagnostike

UPOZORENJE: Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavača za greške na robi.

USLOVI ZA GARANCIJU SU:

- kod reklamacije morate priložiti ovjeren garancijski list, original račun o kupovini (ili kopiju oba);
- da proizvod nije mehanički oštećen;
- da uređajem nije rukovala osoba koja za to nije ovlaštena;
- da je kupac (korisnik) djelovao i koristio uređaj prema priloženim uputama;
- kupac mora navesti vidljive nedostatke na uređaju u roku od 8 dana od dana kupovine;
- u garancijskom roku ovlašten je samo servis TRIOMAX d.o.o.;
- da garancijska etiketa i pečati nisu oštećeni ili uklonjeni.

PRESTANAK VAŽENJA GARANCIJE:

Garancijska usluga se ne odnosi na dijelove koji su podložni trošenju (svjetiljke, grijači, nitne glave, četke elektromotora, istrošeni zupčanci).

Garancija također ne obuhvaća kvarove koji su se dogodili tokom prijevoza, poslije naše isporuke zbog pogrešnog montiranja i rukovanja uređajem, mehaničkih kvarova, kvarova zbog nepravilnog i nepažljivog rukovanja proizvodom, zbog bilo kakve neovlaštene intervencije na uređaju, kada se kvar dogodio zbog upotrebe neodgovarajućeg materijalča, ako su uređaj postavljeni neoriginalni dijelovi, zbog visokog napona električne energije, više sile, udara munje, isticanja baterije, čišćenja proizvoda ili njihovih dijelova te prodora tekućine u uređaj.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži. Inače ćemo biti prisiljeni naplatiti trošak čišćenje opreme.

U slučajevima zloupotrebe i nepravilnog rukovanja, uporabe sile neovlaštene intervencije, koja nije bila izvedena od strane ovlaštenog servisa, garancija prestaje da važi. Na vaša zakonska prava, ova garancija ne utiče.

Odlaganje stare električne i elektronske opreme:

(primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima za odlaganje otpada).



Ovaj simbol na proizvodu, ambalaži ili pratećoj dokumentaciji znači da proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad. Morate ga odložiti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda pomaže u očuvanju prirodnih resursa i pomoći će u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Odlaganje proizvoda mora biti u skladu s pravilima koja vrijede za odlaganje otpada.

Za detaljnije informacije o rukovanju s ovim proizvodom te o njegovom vraćanju i recikliranju, obratite se lokalnoj gradskoj upravi, komunalnom društvu ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Električni i elektronički otpad možete dati besplatno distributeru neposredno nakon kupovine nove električne i elektroničke opreme.

Za bilo kakve štamparske pogreške se izvinjavamo. Sva prava pridržana.

GARANCIJSKI LIST**OVLAŠĆENI SERVIS****TRIOMAX d.o.o.****ADRESA**

POSLOVNA JEDINICA:
Ulica Cara Dušana 56, 76300
Bijeljina, Bosna i Hercegovina

KONTAKT

☎ 00387 55 240 345
✉ office@triomax.ba

Podatki o kupcu

Ime in prezime

Adresa

E-pošta

Telefon

Datum isporuke proizvoda/pričetka valjanosti garancije

Podatki o uređaju

Vrsta/naziv proizvoda

Tip i model

Serijski broj

Proizvođač

Pečat i potpis trgovca

Podaci o proizvodu

Popunjiva prodavac

Naziv proizvoda:	
Oznaka modela:	
Serijski broj:	

Podaci o prodaji

Prodajni objekat:		Pečat prodavca
Mesto:		
Potpis prodavca:		

Broj reklamacije

(* podaci iz knjige reklamacija)

Datum:

Reklamacioni broj:

Reklamacija 1.		
Reklamacija 2.		

Podaci o servisu

Popunjiva ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjiva ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

GARANTNI list

Garantni list Vam garantuje besplatnu popravku proizvoda čiji je uvoznik Elementa d.o.o., saglasno sa uslovima opisanim u garantnom listu. Ukoliko proizvod pokaže neispravnost u toku garantnog roka, molimo obratite se prodavnicu gde je uređaj kupljen na teritoriji Republike Srbije.

Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja pročitajte kompletno uputstvo za rukovanje i uslove garancije. U slučaju da primetite napravnost u radu, uređaj vratite u prodavnicu na mesto kupovine.

Uslovi garancije

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koja su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, kvarove otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju. Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje 25 meseci od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Srbije te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Srbiji.

Prava iz garancije potrošač može ostvariti izjavljivanjem reklamacije pod sledećim uslovima:

1. Da vrati uređaj u celovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je dostaviti u ambalaži
2. Da je tačno i uredno popunjen garantni list
3. Da je priložen račun o kupovini uređaja

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

Reklamacija se neće prihvatiti u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantnim listom i računom
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža i nesavesno rukovanje
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mestu
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljivan od strane neovlašćenih lica
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

Obaveštavamo vas o pravima potrošača:

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom. Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu prethodnim stavom nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Uvoznik Elementa d.o.o.

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270, www.elementa.rs



Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu prethodnog stava, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Ukoliko je uređaj reklamiran u prvih 6 meseci potrošač ima pravo da bira između povrata novca, zamene uređaja i opravke.

Svaku opravku ili zamenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u Obaveštenju o rešavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a maksimalno u roku od 30 dana. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava na opravku ili zamenu ili umanjenje cene, odnosno radskid kupoprodaje, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namenjeni su za kućnu, hobi upotrebu.

U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti.

Iz garancije su izuzeti uređaji ili delovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju delovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

Pod ograničenu garanciju od 6 meseci spadaju: punjive baterije, štedljive sijalice, LED sijalice i cevi, fluo cevi.

Iz garancije su izuzeti: baterije, halogene i sijalice sa užarenim vlaknima, sijalice u lampama i reflektorima, vrhovi i grejači lemilica, grejači u kvarcnim i halogenim grejalicama, bilo koja vrsta softvera (pod garanciju spada samo hardver).

Molimo da pročitate dodatne napomene o rukovanju koje se nalaze u uputstvu za rukovanje.

Ovlašćeni servis

Elementa d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270
www.elementa.rs



Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

USLOVI GARANCIJE

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koju su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe, izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara onom što je uobičajno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećana o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, iste otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju.

GARANCIJSKI ROK

Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje **24 mjeseca** od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Crne Gore te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Crnoj Gori.

PRAVA IZ GARANCIJE POTROŠAČ MOŽE OSTVARITI POD SLEDEĆIM USLOVIMA:

1. Da vrati uređaj u cjelovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je da ga dostavi u originalnom pakovanju.
 2. Da je priložen fiskalni račun o kupovini uređaja.
 3. Potrošač ima pravo da podnese prigovor trgovcu kod koga je kupio proizvod.
- Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnijetom zahtjevu i predlogom o njegovom rješavanju.

REKLAMACIJA SE NEĆE PRIHVATITI U SLEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantim listom i fiskalnim računom.
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen.
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža ili nesavjesno rukovanje.
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mjestu.
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenog lica.
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

OBAVJEŠTAVAMO VAS O PRAVIMA POTROŠAČA

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahtjeva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtjeva odgovarajuće umanjenje cijene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe. Svaku opravku ili zamjenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u obaveštenju o rješavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a koji neće biti duži od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi uvoznik.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namjenjeni su za kućnu, hobi upotrebu. U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti. Iz garancije su izuzeti uređaji ili dijelovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju dijelovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

GARANTNI LIST



UVOZNIK I OVLAŠĆENI SERVISER:
Cerovo d.o.o., Servisna zona Polje BB
 85000 Bar
 +382 68 834 284
 servis@cerovo.com

OVLAŠĆENI SERVISER MALIH KUĆNIH
TV Centar Đečević
 Bul. Save Kovačevića 151, 81000 Podgorica
 020/620-981
 067/625-658

Podaci o proizvodu

Naziv proizvoda

Oznaka

Serijski broj

Broj telefona kupca (za obavještenje o rješavanju reklamacije)

Podaci o prodaji

Naziv trgovca

Mesto prodaje, objekat

Datum prodaje

Potpis prodavca

Napomene:

ГАРАНЦИСКА ИЗЈАВА

КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ, Борис Трајковски 86а, изјавува:

- дека производот за време на гаранцискиот рок ќе работи беспрекорно, ако го употребите во складот со неговата намена и упатствата за употреба,
- дека на ваше барање, се разбира ако е дадено во гаранцискиот рок, на свои трошоци ќе се погрижиме за елиминирање на дефектите и недостатоците на производот, најкасно во рок од 45 дена од денот на пријавата на дефектот. Производот, кој нема да биде поправен во споменатиот рок, на ваше барање ќе го замениме со нов. Гаранцискиот рок ќе ви го продолжиме за времето на поправката. За прием на сервис се смета денот кога апаратот е примен во овластената сервисна работилница, во случајот, пак кога е оддаден за поправка во продавниците, три работни дена подоцна.
- дека продавачот не е квалификуван за техничка одлука во врска со можните дефекти и затоа не може да одлучува за замена на апаратот без мислење од техничката служба на увозникот.
- Гарантираме сервисирање и резервни делови за минимален период, кој е предвиден од страна на законот.
- гарантира за квалитет односно за правилно работење за време на гарантниот период, кој започнува со испораката на производот на потрошувачот.
- Гаранцијата важи во територијалното подрачје на Северна Македонија.

ГАРАНЦИСКИ РОК

Давачот на гаранцијата гарантира за карактеристиките или за беспрекорното работење во гаранцискиот рок од **24 месеци**, кој започнува да важи од врачување на стоката на потрошувачот. Доколку производот се употребува за професионални или комерцијални намени односно за цели, кои ја надминуваат обичната употреба во домаќинство, или ако апаратот го употреба лице, кое согласно со важечките закони не е определено како потрошувач, гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. За сите акумулатори/батерии гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. Не гарантираме за изгубени податоци. Доколку производот што се рекламира нема дефекти, имаме право да ги пресметаме настанатите трошоци за дијагностицирање.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Гаранцијата не ги исклучува правата на потрошувачот, кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на стоката.

Услови за гаранција се:

- при рекламирање морате да предложите потврден гаранциски лист, оригинална сметка од купувањето (или фотокопија од двете);
- производот не смее да биде механички оштетен;
- производот не смее да биде допрен од лице, кое нема овластување за тоа;
- купувачот (корисникот) да го употребувал и се однесувал со апаратот по предложените упатства;
- купувачот мора во рок од 8 дена од купувањето да ги каже видните грешки на уредот;
- овластен сервис во гаранцискиот период е само **КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ**;
- гаранциските налепки и печати не смеат да бидат оштетени или отстранети.

Престанок на важењето на гаранцијата:

Гаранцијата не важи за делови кои се потрошен материјал (сијалици, грејачи, акумулатори, навртки).

Гаранција исто така не прифаќаме за оштетувања, кои се случиле за време на транспортот по нашата испорака, поради неправилно поставување и управување со апаратот, механички дефекти, дефекти поради нестручно и невнимателно управување со производот, при секој неовластен посег врз уредот, ако се појави дефект заради употреба на несоодветен потрошен материјал, ако во апаратот се вградени неоригинални делови, дефекти поради превисок напон во електричната струја, виша сила, удар од гром, истекување на батерии, чистење на апаратот или неговите делови, како и за влегување на течност во апаратот.

Пред да го предадете уредот на сервис тој мора да биде исчистен од сите нечистотии и во оригиналната амбалажа. Во спротивно ќе бидеме принудени да ви наплатиме трошоци за чистење на уредот.

Во случај на злоупотреба и неправилно користење, користење на сила и при работа која не била извршена од страна на овластен сервис, престанува важењето на гаранцијата. Оваа гаранција не влијае врз вашите законски права.

Отстранување на старата електрична и електронска опрема:

(важи во Европската унија и во другите европски држави кои имаат систем за одделно собирање на отпадоците).



Овој симбол на производот, неговата амбалажа или во соодветните документи значи, дека со производот не смеете да се однесувате како со домаќинските отпадоци. Мора да го доставите на соодветно собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Рециклирањето на овој производ ќе помогне во заштитата на природните ресурси и ќе помогне во спречувањето на негативните влијанија врз животната средина и здравјето на луѓето. Отстранувањето на производот мора да биде во согласност со важечките прописи за предавање на отпадоците. Повеќе информации во врска со однесувањето со овој производ како и за неговото враќање и рециклирање, можете да добиете од локалната општинска управа, комуналното претпријатие или во продавницата, каде што сте го купиле производот. Отпадната електрична и електронска опрема можете директно да ја предадете бесплатно кај дистрибутерот, кога ќе ви ја испорача новата електрична односно електронска опрема. **За можните грешки во текстот се извинуваме. Сите права се задржани.**

ГАРАНЦИСКИ ЛИСТ

ОВЛАСТЕН СЕРВИС	НАСЛОВ	КОНТАКТ
КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ	Борис Трајковски 86а, 1000 Скопје, Северна Македонија	+389 (2) 2520 999 078 23 88 20 info@krusel.mk

Информации за клиенти	Информации за производи
име и презиме	Вид/ Име на производот
Наслов	Тип и модел
Е-пошта	Сериски број
Телефон	Производител
Датум на испорака/почеток на важење на гаранцијата	Печат и потпис на трговецот

DEKLARATA E GARANCISË

GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A, Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34, Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë, deklaron:

- Se produkti gjatë afatit të garancisë do të punojë pa të meta, nëse e përdorni në përputhje me qëllimin e tij dhe udhëzimet për përdorim të prodhuesit,
- Reklamacioni do të kryhet më se voni në afat prej 10 ditëve që nga dita e paraqitjes së reklamacionit. Produkti i cili nuk ka mundësi të riparohet do të zëvendësohet me të ri. Për pranimin në servis konsiderohet dita kur aparati është sjellur nga blerësi në servis dhe është pranuar nga personat e autorizuar për te kompanisë.
- Ju garantojmë servisimin dhe pjesët rezerve
- Garanton për cilësinë, gjegjësisht për punën e drejtë gjatë kohës së garancisë, i cili fillon me dërgimin e produktit deri te konsumatori.
- **Deklarata e blerësit:** Në cilësinë e blerësit deklaroj se jam dakord për të blerë produktin me ofertën përkatëse nga shitësi. Jam i/e informuar për cilësinë, karakteristikat teknike dhe prejardhjen e produktit, mënyrën e përdorimit dhe mirëmbajtjes së produktit, si dhe kushtet e shitjes.
- Garancioni vlen për rajonin e gjithë territorit të Kosovës.

AFATI I GARANCISË

Dhënësi i garancisë garanton për karakteristikat ose për punën e pandalur në afatin e garancisë prej **12 muajve**, që fillon të vlejë që nga data e shitjes mallit të konsumatori. **Produkti është i dedikuar vetëm për përdorim Shtëpiak / Jo industrial.** Për të gjithë akumulatorët/bateritë, afati i garancisë vlen **12 muaj**. Nuk garantojmë për të dhënat e humbura. Nëse produkti që reklamohet nuk ka defekte, kemi të drejtë që t'i llogarisim shërbimet e servisit dhe të ju faturojmë keto shërbime.

PARALAJMËRIM: Garancia nuk i përjashton të drejtat e konsumatorit të cilët dalin nga përgjegjësia e shitësit për defektet e mallit.

Kushtet për garancë janë:

- gjatë reklamimit duhet të paraqitni listën e garancisë, Faturën origjinale të blerjes.
- produkti nuk duhet të jetë i dëmtuar mekanikisht;
- produkti nuk duhet të preket nga personi që nuk ka autorizim për të;
- blerësi (përdoruesi) nëse e ka përdorur dhe nëse është sjellë me aparatën sipas udhëzimeve të paraqitura;
- Reklamacioni vlen 24 ore nga momenti i blerjes rreth gabimeve teknike të produktit
- servisi i autorizuar në periudhën e garancisë është vetëm **GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A.**;
- etiketat dhe vulat e garancisë nuk duhet të dëmtohen ose largohen.

Përfundimi i garancisë:

Garancia nuk vlen për pjesët që janë material harxhues (llamba, ngrohës, filamente, furça me motor elektrik, marshe të konsumuara). Garancia po ashtu nuk pranohet nga ana jonë për dëmtimet që kanë ndodhur gjatë transportit pas dërgesës tonë, për shkak të vendosjes së gabuar dhe punës me aparat, për defektet mekanike, defektet për shkak të përdorimit joprofesional dhe të pakujdesshëm me produktin, gjatë përdorimit të paautorizuar të aparatit, nëse paraqitet defekti për shkak të përdorimit të materialit harxhues joadekuat, nëse në aparat janë montuar pjesë jo origjinale, defekte për shkak të tensionit të lartë në rrymën elektrike, fuqisë së lartë, goditjes së rufesë, derdhjes së baterive, pastrimit të aparatit ose të pjesëve të saj si dhe për derdhje të lëngut në aparat. Para se ta dorëzoni aparatën në servis, ai duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe në ambalazh origjinal. Në të kundërtën do të detyrohemi që t'i paguanim harxhimet për pastrim të aparatit. Në rast të keqpërdorimit dhe të përdorimit jo të drejtë, përdorimit me forcë dhe gjatë punës e cila nuk është kryer nga ana e servisit të autorizuar, nuk vlen garancia. Ky garancion nuk ndikon mbi të drejtat e juaja ligjore.

Largimi i pajisjes së vjetër elektrike dhe elektronike:

(vlen në Unionin Evropian dhe në shtetet tjera evropiane që kanë sistem për grumbullim të veçantë të mbeturinave).



Ky simbol i produktit, ambalazhi i tij ose në dokumente adekuate do të thotë se me produktin nuk duhet të silleni sikurse me mbeturinat e amvisërisë. Duhet ta vendosni në vendin e caktuar për riciklim të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Riciklimi i këtij produkti do t'ju ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore dhe do të ndihmojë në pengimin e ndikimeve negative mbi mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut. Largimi i produktit duhet të jetë në përputhje me dispozitat e vlefshme për dorëzimin e mbeturinave. Më shumë informacione në lidhje me sjelljen me këtë produkt si dhe për kthimin dhe riciklimin e tij, mund ta merrni nga drejtoria lokale komunale, ndërmarrja komunale ose në shitore, ku e keni blerë produktin. Pajisjet elektrike dhe elektronike mundeni direkt që ta dorëzoni pa pagesë te distributori, kur do t'ju sjellin pajisjen e re elektrike apo elektronike. Për gabimet e mundshme në tekst, ju kërkohet ndjesë. Të gjitha të drejtat janë të rezervuara.

FLETA E GARANCIONIT:

SERVISI I AUTORIZUAR

**GNTC Gorenje Niti
Tiki Company SH.A.**



ADRESA

Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34,
Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë

KONTAKT



+383 49 77 88 99

<https://75-mall.com/servis>



Informacioni i klientit

Emri dhe mbiemri

Adresa

E-mail

Telefon

Data e dorëzimit/Fillimi i vlefshmërisë së garancisë

Informacione për produktet

Lloji/ Emri i produktit

Lloji dhe modeli

Numri serik

Prodhuesi

Vula dhe nënshkrimi i tregtarit

JÓTÁLLÁSI JEGY

No.....

Magyarországon vásárolt ISKRA vagy ISKRAERO gép vásárlása esetén a A PTK 6:173.§ (1) bekezdése szerint a jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. Ha a jótállásra kötelezett kötelezettségének a jogosult felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

A jótállás időtartama a 151-es rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján:

- a) 10000 forintot elérő, de 100000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év gyártó által vállalt.)
- b) 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- c) 250 000 forint eladási ár felett három év.

ELADÓSZERV TÖLTI KI!**Kereskedő cég bélyegzője:****Forgalmazó, garanciális képviselő:**

Bezzegh Épületgépészeti Kft.

3200 Gyöngyös, Szurdokpart utca 2.

Adószám: 13085904-2-10, Cégjegyzékszám: 10-09-025558

E-mail: info@iskramagyarorszag.hu

Termék típusa:**Termék gyártási száma: (SN)****Márka tulajdonosa:**

AHAC d.o.o.

Cesta Kozjanskega odreda 21

3230 Šentjur, Slovenia

Vásárlás időpontja: A termék a fogyasztó részére való átadásának vagy az üzembe helyezésének* időpontja:

.....év.....hó.....nap(*a megfelelő aláhúzendő)

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL**1.**

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el)

- a) 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év és gyártó által vállalt.)
- b) 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- c) 250 000 forint eladási ár felett három év

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék a fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.
- A kopó alkatrész, (úgy, mint forgó alkatrész, ékszíj,

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a forgalmazó a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó
- választása szerint – megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.
- A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
- A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

2.

- A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- A jótállás nem érinti a fogyasztó törvényen alapuló – így különösen szavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
- A fogyasztó jótállási igényét a forgalmazónál érvényesítheti.
- A fogyasztó javítási igényével az alábbi szerviz (ek)-hez is fordulhat. (Szervizek listája mellékelt lapon.)
- A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet (a továbbiakban: GKM rendelet) 3. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni.
- A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 5. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

CSERE ESETÉN TÖLTENDŐ KI

Elbíráló Szervíz:

Elbírálás időpontja:

Jegyzőkönyv Sorszáma:

Termék és tartozékainak átvételi időpontja:

Csere oka:

Az új termék a fogyasztó részére való kiadásának időpontja:

GARANTIEERKLÄRUNG

AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Sentjur, Slowenien, erklärt:

- dass das Produkt während der Garantiezeit einwandfrei funktioniert, wenn Sie es gemäß seinem Zweck und den Gebrauchsanweisungen verwenden;
- dass wir auf Ihren Wunsch, selbstverständlich innerhalb der Gewährleistungsfrist, die Beseitigung von Mängeln am Produkt auf unsere Kosten spätestens innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Mängelrüge vornehmen. Diese Frist kann um maximal 15 Tage verlängert werden, wenn das Produkt bereits repariert wurde. Wenn das Produkt nicht innerhalb der genannten Frist repariert wird, ersetzen wir es auf Ihren Wunsch hin durch ein identisches, neues und einwandfreies Produkt. Wir verlängern die Gewährleistungsfrist um die Dauer der Reparatur. Für die umgetauschte Ware oder für den Umtausch eines wesentlichen Teils der Ware gegen eine neue stellen wir Ihnen einen neuen Garantieschein aus.
- dass der Verkäufer nicht für eine technische Entscheidung über mögliche Mängel qualifiziert ist und daher ohne die Meinung des technischen Dienstes des Importeurs nicht über den Austausch des Geräts entscheiden kann.
- Wir garantieren Wartung und Ersatzteile für die gesetzlich vorgesehene Mindestdauer.
- Wir garantieren die Qualität oder den ordnungsgemäßen Betrieb während der Garantiezeit, die mit der Lieferung des Produkts an den Verbraucher beginnt.
- Die Garantie gilt auf dem Gebiet von Deutschland.

GARANTIEZEIT

Der Garantiegeber garantiert die Eigenschaften oder den einwandfreien Betrieb innerhalb der Garantiezeit von **24 Monaten**, die ab der Lieferung der Ware an den Verbraucher gilt. Wenn das Produkt für berufliche oder kommerzielle Zwecke verwendet wird, dh. Für die Zwecke, die über den normalen Haushaltsgebrauch hinausgehen, oder wenn das Gerät von einer Person verwendet wird, die nicht gemäß den geltenden Gesetzen als Verbraucher bestimmt ist, beträgt die Garantiezeit **12 Monate**. Die Garantiezeit für alle Batterien / Akkus beträgt **12 Monate**. Wir garantieren keinen Datenverlust. Wenn das beworbene Produkt keine Mängel aufweist, sind wir berechtigt, die angefallenen Diagnosekosten zu berechnen.

WARNUNG: Die Garantie schließt nicht die Rechte des Verbrauchers aus, die sich aus der Haftung des Verkäufers für Mängel der Ware ergeben.

Garantiebedingungen:

- Bei Reklamationen, müssen Sie einen bestätigten Garantieschein und originale Rechnung (oder eine Fotokopie davon) mitbringen.
- Das Produkt darf keinen mechanischen Schaden aufweisen.
- Eine dafür nicht befugte Person darf nicht in das Produkt eingreifen.
- Der Käufer (Benutzer) hat das Gerät gemäß den vorgeschlagenen Anweisungen verwendet.
- Wenn es sich um die Ausübung von Rechten aufgrund einer Nichtkonformität des Produkts handelt, ist der Käufer verpflichtet, dem Verkäufer diese Nichtkonformität innerhalb von zwei Monaten ab dem Datum der Feststellung der Nichtkonformität mitzuteilen.
- Der autorisierte Service während der Garantiezeit ist nur AHAC d.o.o.
- Garantiestempel und Siegel dürfen nicht beschädigt oder entfernt werden.

Erlöschung der Garantie:

Die Garantie gilt nicht für Teile, die Verbrauchsmaterialien sind (Glühlampen, Heizungen, Akkumulatoren, Muttern). Wir übernehmen auch keine Haftung für den Schaden, der während des Transports nach unserer Lieferung aufgrund unsachgemäßer Installation und Verwaltung des Geräts, mechanischer Defekte, Defekte aufgrund unprofessionellen und unachtsamen Umgangs mit dem Produkt während eines unbefugten Eingriffs in das Gerät entstanden ist, wenn ein Defekt auftritt. Aufgrund der Verwendung ungeeigneter Verbrauchsmaterialien, wenn nicht originale Teile im Gerät installiert sind, Defekte aufgrund übermäßiger Spannung im elektrischen Strom, höherer Gewalt, Blitzeinschlag, Akku-Auslauf, Reinigung des Geräts oder seiner Teile sowie Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät. Vor der Reparatur muss das Gerät von allen Verunreinigungen gereinigt werden und in der Originalverpackung sein. Andernfalls müssen wir Ihnen die Reinigung des Geräts zur Rechnung stellen. Bei Missbrauch und unsachgemäßer Anwendung, Anwendung von Gewalt und bei Arbeiten, die nicht von einem autorisierten Dienst ausgeführt wurden, erlischt die Gültigkeit der Garantie. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten:

(gültig in der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern mit getrennter Sammlung von Abfällen).

 Dieses Symbol weist auf dem Produkt, der Verpackung oder in den entsprechenden Dokumenten darauf auf, dass Sie das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen es bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgen. Das Recycling dieses Produkts trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen und zur Verhinderung der negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei. Die Produktentsorgung muss den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften entsprechen. Weitere Informationen über das Verhalten dieses Produkts sowie dessen Rückgabe und Recycling erhalten Sie von der örtlichen Gemeindeverwaltung, dem Versorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können die elektrischen und elektronischen Altgeräte kostenlos direkt an den Händler liefern, wenn er Ihnen die neuen elektrischen und elektronischen Geräte liefert. **Wir entschuldigen uns für etwaige Fehler im Text. Alle Rechte vorbehalten**

GARANTIEKARTE



AUTORISIERTER SERVICE



SERVISSTELLE:

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija



+386 41 308 030

servis@ahac.si

Dienstzeit:

Von MO bis FR:

7:00-16:00

Kundeninformation

Vorname und Name

Titel

E-Mail

Telefon

Lieferungsdatum / Beginn der Gültigkeit der Garantie

Produktinformation

Produkttyp / Name

Typ und Modell

Seriennummer

Hersteller

Siegel und Unterschrift des Händlers

PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika tímto prohlášením o záruce uvádí, že:

- Zaručuje kvalitní a bezchybný provoz předmětných výrobků v záruční době, která začíná dodáním produktu spotřebiteli.
- Výrobek bude během záruční doby bezchybně fungovat, pokud bude používán v souladu s jeho účelem a návodem k použití.
- Na žádost zákazníka, bude-li samozřejmě podána v záruční době, se postará o odstranění závad a případných nedostatků na výrobku na vlastní náklady, nejpozději do 30 dnů ode dne oznámení závady. Tuto lhůtu lze prodloužit maximálně o 15 dnů, pokud byl předmětný výrobek již v minulosti opravován. Pokud nebude výrobek opraven v uvedené lhůtě, vymění jej za identický, nový a bezchybný výrobek. Záruční dobu prodlouží o dobu opravy. Na vyměněné zboží nebo na výměnu podstatné části zboží za nové vystaví zákazníkovi nový záruční list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradní díly a příslušenství po dobu dalších 3 let od uplynutí záruční doby.
- Záruka platí na území České a Slovenské republiky.

ZÁRUČNÍ DOBA

Užitečné vlastnosti, případně bezchybný provoz výrobku jsou garantovány v záruční době 24 měsíců, která začíná běžet dnem dodáním výrobku spotřebiteli. V případě použití výrobku pro profesionální nebo výdělečné účely, nebo pro účely nad rámec běžného použití v domácnosti, nebo pokud je produkt používán osobou, která není v souladu s platnými právními předpisy definována jako spotřebitel, je záruční doba 12 měsíců. Všechny akumulátory / baterie mají záruční dobu 12 měsíců. Za ztracený záruční list neručíme. Pokud na se na výrobku neprokáže reklamovaná vada, jsme oprávněni účtovat vzniklé diagnostické náklady.

UPOZORNĚNÍ: Záruka nekrátí práva spotřebitele vyplývající z odpovědnosti prodávajícího za vady výrobků.

ZÁRUČNÍ PODMINKY JSOU

- v případě reklamace je nutné předložit vyplněný záruční list, originál nákupní faktury (nebo kopii obou);
- že výrobek není mechanicky poškozen;
- že s výrobkem nebylo manipulováno neoprávněnou osobou;
- že zákazník (uživatel) jednal a používal produkt v souladu s příloženým návodem;
- během záruční doby je autorizovaným servisním střediskem pouze servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záruční štítky a plomby nejsou poškozené nebo odstraněné.

UKONČENÍ ZÁRUKY

Záruční servis se nevztahuje na díly podléhající opotřebení (žárovky, topná tělesa, vlákna, kartáče elektromotoru, opotřebovaná kola).

Záruka se dále nevztahuje na vady vzniklé při přepravě a manipulaci po dodání zákazníkovi, v důsledku nesprávného seřízení, mechanické vady (fyzické rozbití), vady v důsledku neodborného a nedbalého zacházení s výrobkem, při jakémkoli neoprávněném zásahu, pokud k závadě došlo v důsledku použití nevhodného spotřebního materiálu, pokud byly do výrobku instalovány neoriginální díly, v důsledku nadměrného napětí, vyšší moci, úderu blesku, vytečení baterie, čištění výrobku nebo jeho částí a vniknutí kapaliny do produktu.

Před předáním výrobku do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot. V opačném případě vám budeme nuceni účtovat náklady na očištění výrobku dle ceníku distributora.

V případě nesprávného použití, nepřiměřeného použití síly a zásahů, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká. Tato záruka neomezuje vaše zákonná práva.

Nakládání se starým elektrickým a elektronickým zařízením:

(platné v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatným systémem nakládání s odpady).



Tento symbol na produktu, na jeho obalu nebo v průvodních dokumentech znamená, že s produktem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Musíte jej zlikvidovat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Recyklace tohoto produktu pomůže zachovat přírodní zdroje a pomůže zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Likvidace produktu musí být provedena v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o manipulaci a vracení tohoto výrobku kontaktujte prosím místní městský úřad, službu pro likvidaci domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Odpadní elektrozařízení lze také bezplatně předat distributorovi přímo při dodání nového elektrozařízení. V souladu se směrnicí 2012/19/EU a směrnicí 2006/66/ES o vadných nebo opotřebovaných akumulátorech/bateriích, musí být předmětné výrobky shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Všechna práva vyhrazena.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informace o zákazníkovi

Jméno a příjmení

Titul

Email

Telefon

Datum dodání výrobku / datum počátku záruční doby

Informace o výrobku

Typ výrobku / Název

Typ a model

Sériové číslo

Výrobce

Razítko a podpis distributora

PREHLÁSENIE O ZÁRUKU

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika týmto prehlásením o záruke uvádza, že:

- Záručuje kvalitnú a bezchybnú prevádzku predmetných výrobkov v záručnej dobe, ktorá začína dodaním produktu spotrebiteľovi.
- Výrobok bude počas záručnej doby bezchybne fungovať, pokiaľ bude používaný v súlade s jeho účelom a návodom na použitie.
- Na žiadosť zákazníka, ak bude samozrejme podaná v záručnej dobe, sa postará o odstránenie závad a prípadných nedostatkov na výrobku na vlastné náklady, najneskôr do 30 dní odo dňa oznámenia závady. Túto lehotu je možné predĺžiť maximálne o 15 dní, pokiaľ bol predmetný výrobok už v minulosti opravovaný. Pokiaľ nebude výrobok opravený v uvedenej lehote, bude vymenený za identický, nový a bezchybný výrobok. Záručnú dobu predĺži o dobu opravy. Na vymenený tovar alebo na výmenu podstatnej časti tovaru za novú vystaví zákazníkovi nový záručný list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradné diely a príslušenstvo po dobu ďalších 3 rokov od uplynutia záručnej doby.
- Záruka platí na území Českej a Slovenskej republiky.

ZÁRUČNÁ DOBA

Užitkové vlastnosti, prípadne bezchybná prevádzka výrobku sú garantované v záručnej dobe 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom dodania výrobku spotrebiteľovi. V prípade použitia výrobku pre profesionálne alebo zárobkové účely, alebo pre účely nad rámec bežného použitia v domácnosti, alebo pokiaľ je produkt používaný osobou, ktorá nie je v súlade s platnými právnymi predpismi definovaná ako spotrebiteľ, je záručná doba 12 mesiacov. Všetky akumulátory / batérie majú záručnú dobu 12 mesiacov. Za stratený záručný list neručíme. Pokiaľ sa na výrobku nepreukáže reklamovaná vada, sme oprávnení účtovať vzniknuté diagnostické náklady.

UPOZORNENIE: Záruka nekráti práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti predávajúceho za vady výrobkov.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SÚ

- v prípade reklamácie je nutné predložiť vyplnený záručný list, originál nákupnej faktúry (alebo kópiu oboch);
- že výrobok nie je mechanicky poškodený;
- že s výrobkom nebolo manipulované neoprávnenou osobou;
- že zákazník (užívateľ) jednal a používal produkt v súlade s priloženým návodom;
- počas záručnej doby je autorizovaným servisným strediskom iba servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záručné štítky a plombky nie sú poškodené alebo odstránené.

UKONČENIE ZÁRUKY

Záručný servis sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu (žiarovky, vykurovacie telesá, vlákna, kefy elektromotora, opotrebené ozubené kolesá).

Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady vzniknuté pri preprave a manipulácii po dodaní zákazníkovi, v dôsledku nesprávneho nastavenia, mechanickej vady (fyzické rozbitie), vady v dôsledku neodborného a nedbalého zaobchádzania s výrobkom, pri akomkoľvek neoprávnenom zásahu, pokiaľ k závade došlo v dôsledku použitia nevhodného spotrebného materiálu, alebo kvapalín, pokiaľ boli do výrobku inštalované neoriginálne diely, v dôsledku nadmerného napätia, vyššej moci, úderu blesku, vytečenia batérie, čistenia výrobku alebo jeho častí a vniknutia kvapaliny do produktu.

Pred odovzdaním výrobku do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt. V opačnom prípade vám budeme nútení účtovať náklady na očistenie výrobku podľa cenníku distribútora.

V prípade nesprávneho použitia, neprimeraného použitia sily a zásahov, ktoré neboli vykonané autorizovaným servisným strediskom, záruka zaniká. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva.

Manipulácia so starým elektrickým a elektronickým zariadením:

(platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so samostatným systémom nakadania s odpadmi).



Tento symbol na produkte, na jeho obale alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s produktom nesmie byť zaobchádzané ako s domovým odpadom. Musíte ho zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Recyklácia tohto produktu pomôže zachovať prírodné zdroje a pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia produktu musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi

pre likvidáciu odpadu. Pre podrobnejšie informácie o manipulácii a vrátení tohto výrobku kontaktujte prosím miestny mestský úrad, službu pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Odpadové elektrozariadenia je možné tiež bezplatne odovzdať distribútorovi priamo pri dodaní nového elektrozariadenia. V súlade so smericou 2012/19/EU a smericou 2006/66/ES o chybných alebo opotrebovaných akumulátoroch/batériách, musia byť predmetné výrobky zhromažďované oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Všetky práva vyhradené.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informácie o zákazníkovi

Meno a priezvisko

Titul

Email

Telefón

Dátum dodania výrobku / dátum začiatku záručnej doby

Informácie o výrobku

Typ výrobku / Názov

Typ a model

Sériové číslo

Výrobca

Pečiatka a podpis distribútora